

Ministère des
Affaires étrangères et européennes

Direction de la politique culturelle et du français

Des clips pour apprendre n° 12
Ils chantent la France

Avec le concours
de MCM et du CAVILAM

janvier 2010



Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de la politique culturelle et du français

Des clips pour apprendre n° 12

Ils chantent la France

Livret pédagogique

Conception et réalisation : Michel Boiron et Thomas Sorin, CAVILAM

Rédaction des fiches pédagogiques :

Anny Beauvais, Tatiana Bésory, Murielle Bidault, Michel Boiron, Cristina Bottin, Nathalie Ceulemans, Frédérique Gella, Giedo Custers, Gussje Groenen, Évelyne Pâquier, Virginie Prost, Thomas Sorin, Valeria Trambaioli, Frédérique Treffandier, CAVILAM

Biographies : Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Coordination de l'actualisation :

Elyane Daniel, Sous-direction de la diversité linguistique et du français, Pôle de la coopération francophone, Audiovisuel éducatif

janvier 2010



Ils chantent la France

Ils chantent la France est le douzième programme de la collection « Des clips pour apprendre » dont l'objectif est de promouvoir l'enseignement / apprentissage du français par la chanson contemporaine.

Ce document produit par le MAEE et réalisé par MCM comprend une sélection de onze titres contemporains qui évoquent la France, la vie en France, les Françaises et les Français. Pour certaines de ces chansons, une ville française ou ses habitants constituent le thème principal, pour d'autres, la France n'est que le cadre, l'arrière-plan d'une autre histoire...

Ces clips donnent d'abord une image de la France à travers ses villes et les sentiments qu'elles inspirent : Marseille, le quartier du Vieux-Port, ville idéalisée par Patrick Fiori et Paris bien sûr. Paris imaginaire (Love Bizarre) ou Paris poétique, ville des amours perdues et du temps qui passe (Marc Lavoine, Etienne Daho), ville moderne, lieu de solitude et d'ennui mais ville fascinante (Florent Pagny, Camille), ville des retrouvailles et des grands hommes (Patrick Bruel). Paris à travers ses quartiers et sa population : Saint-Germain avec Dany Brillant, le XVI^e arrondissement présenté par les Inconnus. Vous découvrirez ensuite les « sacrés Français » de Dimitri From Paris... Et pour terminer, Kent vous invite à quitter la ville pour un week-end à la campagne.

Je souhaite beaucoup de plaisir et de succès à tous les enseignants et à toutes les enseignantes qui feront entrer ces chansons dans leur classe et qui s'inspireront des suggestions pédagogiques rédigées par l'équipe enseignante du CAVILAM.

Je tiens également à remercier ici les artistes, éditeurs et maisons de disques qui ont permis l'aboutissement de ce projet.

Bonne découverte !

France Anthonioz
Ministère des Affaires étrangères et européennes

Site : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif
Courriel : audiovisuel-educatif.dgm@diplomatie.gouv.fr



DCPA n° 12 : Ils chantent la France

Cadre européen commun de référence pour les langues	p. 5
Tableau synoptique et classement par niveaux	p. 6
1. PATRICK BRUEL : Place des grands hommes (3'26) Paroles et musique : Garcin / Bruel © Atletico Music	p. 11
2. FLORENT PAGNY : Châtelet les Halles (3'47) Paroles et musique : Calogero / Florence / Mercury Universal	p. 20
3. MARC LAVOINE : Le pont Mirabeau (2'31) Paroles et musique : Apollinaire / Lavoine © Mercury Universal	p. 31
4. LES INCONNUS : Auteuil, Neuilly, Passy (2'31) Paroles et musique : Bourdon / Campan / Legitimus © Lederman	p. 38
5. PATRICK FIORI : Marseille (2'55) Paroles et musique : Veneruso © Epic	p. 47
6. ETIENNE DAHO : Tombé pour la France (3'01) Paroles et musique : Daho / Turboust © Virgin	p. 52
7. CAMILLE : Paris (2'50) Paroles et musique : Dalmais / Martel © Virgin	p. 60
8. DANY BRILLANT : Viens à Saint-Germain (2'09) Paroles et musique : Brillant © Warner Music France	p. 69
9. LOVE BIZARRE : Paris-sur-Mer (2'21) Paroles et musique : Begin / Love Bizarre © XIII Bis Music	p. 79
10. DIMITRI FROM PARIS : Sacrés Français (2'35) Paroles et musique : Dimitri © East West	p. 86
11. KENT : Allons z'à la campagne (2'26) Paroles et musique : Kent Cokenstock / Méthivier © EMI Music France	p. 93
Sélection de sites Internet sur la chanson	p. 100
Le partenaire pédagogique	p. 103
Les outils audiovisuels à des fins pédagogiques du ministère des Affaires étrangères et européennes/contact Paris	p. 103



Cadre européen commun de référence pour les langues

	Comprendre		Parler		Ecrire
	Lire	Ecouter	S'exprimer oralement en continu	Prendre part à la conversation	Ecrire
A1	L'apprenant peut comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	L'apprenant peut comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de lui-même, de sa famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	L'apprenant peut utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire son lieu d'habitation et les gens qu'il connaît.	L'apprenant peut communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases lentement et à l'aider à formuler ce qu'il essaie de dire. Il peut poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont il a immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	L'apprenant peut écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Il peut porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple son nom, sa nationalité et son adresse sur une fiche d'hôtel.
A2	L'apprenant peut lire des textes courts très simples. Il peut trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et il peut comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	L'apprenant peut comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui le concerne de très près (par exemple, lui-même, sa famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Il peut saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	L'apprenant peut utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples sa famille et d'autres gens, ses conditions de vie, sa formation et son activité professionnelle actuelle ou récente.	L'apprenant peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Il peut avoir des échanges très brefs même si en règle générale, il ne comprend pas assez pour poursuivre une conversation.	L'apprenant peut écrire des notes et messages simples et courts. Il peut écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.
B1	L'apprenant peut comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à son travail.	L'apprenant peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc.	L'apprenant peut de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, ses rêves, ses espoirs ou ses buts. Il peut brièvement donner les raisons et explications de ses opinions ou projets.	L'apprenant peut faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée.	L'apprenant peut écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui l'intéressent personnellement.
B2	L'apprenant peut lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue.	L'apprenant peut comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Il peut comprendre la plupart des films en langue standard.	L'apprenant peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à ses centres d'intérêt.	L'apprenant peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rendent possible une interaction normale avec un locuteur natif.	L'apprenant peut écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à ses intérêts. Il peut écrire des lettres qui mettent en valeur le sens qu'il attribue personnellement aux événements et aux expériences.
C1	L'apprenant peut comprendre des textes factuels et ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de styles. Il peut comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec son domaine.	L'apprenant peut comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites. Il peut comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.	L'apprenant peut présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant son intervention de façon appropriée.	L'apprenant peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher mes mots. Il peut utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales et professionnelles. Il peut exprimer ses idées et opinions avec précision et lier ses interventions à celles de ses interlocuteurs.	L'apprenant peut s'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer son point de vue. Il peut écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points qu'il juge importants. Il peut adopter un style adapté au destinataire.
C2	L'apprenant peut lire sans effort tout type de texte, même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un manuel, un article spécialisé ou une œuvre littéraire.	L'apprenant n'a aucune difficulté à comprendre le langage oral, que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on parle vite, à condition d'avoir du temps pour se familiariser avec un accent particulier.	L'apprenant peut présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style adapté au contexte, construire une présentation de façon logique et aider son auditeur à remarquer et à se rappeler les points importants.	L'apprenant peut participer sans effort à toute conversation ou discussion et il est aussi très à l'aise avec les expressions idiomatiques et les tournures courantes. Il peut s'exprimer couramment et exprimer avec précision de fines nuances de sens. En cas de difficulté, il peut faire marche arrière pour y remédier avec assez d'habileté et pour qu'elle passe presque inaperçue.	L'apprenant peut écrire un texte clair, fluide et stylistiquement adapté aux circonstances. Il peut rédiger des lettres, rapports ou articles complexes, avec une construction claire permettant au lecteur d'en saisir et de mémoriser les points importants. Il peut résumer et critiquer par écrit un ouvrage professionnel ou une œuvre littéraire.

Tableau synoptique et classement des fiches par niveaux

CECR	Chansons	Thème(s)	Communication	Langue	Culture	Éducation aux médias
A2, B1	<i>Marseille</i> Patrick Fiori	L'attachement à une ville, Marseille, les souvenirs d'enfance	<ul style="list-style-type: none"> - Parler de ses souvenirs d'enfance. - Formuler des hypothèses sur les images d'un clip. - Exprimer son opinion. - Comparer des chansons. - Rédiger un texte. - Présenter sa ville. 		<ul style="list-style-type: none"> - Découvrir les habitudes des Marseillais. - Découvrir les bateaux mouches de Paris. 	
A2, B1	<i>Paris</i> Camille	Paris, l'attachement à une ville.	<ul style="list-style-type: none"> - Exprimer une opinion. - Caractériser une relation. - Conseiller une personne. - Exprimer l'admiration. - Rédiger une lettre. 		<ul style="list-style-type: none"> - Découvrir les villes de Paris, Toulouse, Séville et Rio. 	
A2, B1	<i>Sacrés Français</i> Dimitri From Paris	les clichés et les symboles des Français et de la France.	<ul style="list-style-type: none"> - Relever des actions et des lieux. - Exprimer son opinion sur le clip. - Décrire des personnages. 	- Travailler sur les anglicismes.	<ul style="list-style-type: none"> - Parler de l'image des Français. 	<ul style="list-style-type: none"> - Faire des hypothèses sur les images d'un clip.
A2, B1, B2	<i>Châtelet les Halles</i> Florent Pagny	la routine, la vie en ville, le voyage.	<ul style="list-style-type: none"> - Formuler des hypothèses sur les paroles d'une chanson à partir du clip. - Parler de voyages. - Décrire un lieu, une personne. 	- Parler des moyens de transports.	<ul style="list-style-type: none"> - Découvrir les correspondances du métro parisien. 	
A2, B1, B2	<i>Tombé pour la France</i> Étienne Daho	l'amour perdu, les souvenirs.	<ul style="list-style-type: none"> - Identifier des attitudes. - Décrire des images. - Exprimer son opinion, ses goûts. - Donner des arguments. 		<ul style="list-style-type: none"> - Parler des symboles d'un pays. 	<ul style="list-style-type: none"> - Parler du titre donné à une chanson.
A2, B1, B2	<i>Viens à Saint-Germain</i> Dany Brillant	Paris, Saint Germain des Prés, les loisirs, les clichés et les préjugés.	<ul style="list-style-type: none"> - Expliquer une impression. - Jouer un dialogue. - Exprimer son opinion. - Rédiger une lettre. 	<ul style="list-style-type: none"> - Utiliser les pourcentages. - Utiliser le lexique des loisirs. 	<ul style="list-style-type: none"> - Découvrir le quartier de Saint Germain des Prés. 	

B1, B2	<i>Place des grands hommes</i> Patrick Bruel	l'amitié, les souvenirs, les retrouvailles.	<ul style="list-style-type: none"> - Fixer un rendez-vous à quelqu'un. - Émettre des doutes. - Imaginer des questions à un ami. - Exprimer son opinion. - Décrire des personnes. - Rédiger une lettre d'invitation. - Résumer une histoire. 		- Découvrir le panthéon.	
B1, B2	<i>Le pont Mirabeau</i> Marc Lavoine	L'amour, le temps qui passe.	<ul style="list-style-type: none"> - Imaginer un clip, une chanson. - Exprimer son opinion. - Présenter un monument. - Écrire un poème. - Rédiger une biographie. 	<ul style="list-style-type: none"> - Exprimer la comparaison. - Exprimer l'opposition. 	<ul style="list-style-type: none"> - Découvrir un poème de Guillaume Apollinaire. - Découvrir des ponts de Paris. 	
B1, B2	<i>Auteuil, Neuilly, Passy</i> Les Inconnus	la révolte contre le milieu familial et social ; les classes aisées en France.	<ul style="list-style-type: none"> - Présenter des lieux. - Identifier le thème d'une chanson. - Décrire des personnes. - Résumer un couplet de chanson. - Présenter un quartier. 		<ul style="list-style-type: none"> - Découvrir des proverbes français. - Parler des classes aisées. 	- Identifier des effets comiques.
B1, B2	<i>Paris sur Mer</i> Love Bizarre	la mer, la ville de Paris et la région Ile-de-France.	<ul style="list-style-type: none"> - Identifier des noms de lieux. - Présenter une ville au bord de la mer. - Décrire des images. 	<ul style="list-style-type: none"> - Enrichir son lexique sur le thème de la mer. - Exprimer l'hypothèse. 		- Imaginer un clip à partir du titre d'une chanson.
B1, B2	<i>Allons z'à la campagne</i> Kent	la ville et la campagne, les loisirs du week-end.	<ul style="list-style-type: none"> - Exprimer ses goûts. - Interpréter les paroles de la chanson. - Présenter une histoire. - Argumenter, donner son point de vue. - Décrire des personnes et des lieux. - Créer une chanson. 			<ul style="list-style-type: none"> - Repérer des symboles, des représentations dans un clip. - Discuter du lien entre le clip et les paroles.

Quelques remarques simples pour utiliser les clips de chansons en classe de français

Fiches pédagogiques, mode d'emploi

Les fiches sont organisées selon le principe d'une succession de tâches. Il y a souvent plusieurs propositions pour une même étape. Il n'est pas prévu de tout faire mais de faire un choix et / ou de s'inspirer des activités pour les adapter à sa classe.

Nous voulons faciliter l'accès à la connaissance, éveiller la curiosité, donner envie d'apprendre.

Les phrases à l'infinif s'adressent aux professeurs et donnent des indications sur le déroulement de la classe (exemple : " Partager la classe en deux groupes. ")

Les phrases à l'impératif ou les questions directes s'adressent aux apprenant(e)s ; ce sont des consignes de travail ou des questions (exemples : " Classez par ordre d'importance les mots suivants. " ou " Que pensez-vous de cette opinion ? ").

Les niveaux indiqués dans les fiches correspondent aux niveaux du cadre européen commun de référence (cf. p. 8).

Apprendre le français avec des chansons

Assurer la promotion commerciale d'une chanson passe aujourd'hui par la production et la diffusion de clips. Certains sont très simples et se contentent de montrer l'artiste sur scène. D'autres au contraire s'avèrent de véritables œuvres artistiques.

Les collections « Des clips pour apprendre » (MAE / MCM) et « Paroles de clips » (MAE / TV5) proposent des incursions dans le paysage musical français contemporain et s'adressent aux enseignants et enseignantes qui souhaitent faire entrer de nouvelles chansons dans leur classe.

Pourquoi travailler avec des clips en classe ?

Le clip vidéo constitue une unité sémantique courte : il s'agit de la mise en images, de la scénarisation d'une chanson. C'est un document vivant qui appartient au monde contemporain. L'utilisation de clips en classe dépasse donc la simple exploitation d'un matériau linguistique : le clip permet bien sûr de faire la connaissance de l'artiste concerné et d'une chanson mais plus largement, il sert de déclencheur pour des exploitations pédagogiques s'adressant à des apprenant/e/s de tout niveau. En effet, les activités peuvent s'appuyer sur chacun des éléments du clip : les images, le scénario, la musique, l'artiste... et les paroles. Partiellement linguistique, le clip peut facilement être utilisé à différents niveaux.

Exploiter des clips en classe participe également d'une éducation aux médias puisque cela permet - avec des moyens simples - une approche consciente des documents.



Exemples d'activités faciles à adapter

APPROCHE GENERALE

Observation / Repérage

Voici une liste de mots, entourez les mots qui correspondent au clip :

Flou / net / clair / sombre / couleurs vives / en noir et blanc / en couleur / rapide / lent / beau / laid / monotone / vivant / animé / lieu unique / plusieurs lieux / chanteur / chanteuse / musiciens / mouvements de caméra / caméra fixe.

Faites l'inventaire des plans du clip (gros plan, plan rapproché, plan moyen, plan d'ensemble). Notez combien de fois la caméra change de place.

Opinion sur le clip

Quels sont les critères de qualité d'un clip ?

Exemples de réponses : la qualité des images / la qualité technique / l'originalité / la chorégraphie / la relation texte/images / la musique / l'interprétation / le scénario / etc.

Regardez le clip. À deux, donnez votre point de vue sur chaque critère défini par rapport à ce clip. Mise en commun.

SCENARIO

Identification / Repérage

Confier des tâches différentes à des sous-groupes.

Identifiez tous les lieux du clip.

Faites l'inventaire des personnages.

Notez les actions réalisées par les personnages.

Anticipation

Visionner le début ou la fin du clip : *imaginez le scénario après / avant.*

Distribuer les paroles incomplètes et visionner le clip sans le son : *complétez les phrases de la chanson.*

Reconstitution

Visionner un clip une seule fois : *reconstituez le déroulement du clip. Qui étaient les personnages du clip ? Que s'est-il passé ? Etc.*

MUSIQUE

Hypothèses

Visionner le clip (en partie ou dans sa totalité) sans le son : *à votre avis, quel est le style de musique qui accompagne ce clip ?*

Opinion

Visionner le clip avec le son : *le clip vous semble-t-il adapté à l'interprétation de la chanteuse / du chanteur et à la musique ? Que pensez-vous de l'interprétation de la chanteuse / du chanteur et de la musique ?*

PAROLES

Anticipation / comparaison

Écoutez la chanson et lisez les paroles. En petits groupes, imaginez le scénario d'un clip pour cette chanson. Communiquez votre résultat à la classe.

Visionner le clip. *Donnez votre opinion sur la version proposée par le réalisateur.*



Écriture créative

Donnez tous les mots que vous connaissez sur le thème de la chanson. Noter les mots au tableau. Écrivez un texte utilisant le plus de mots possibles.

Passer le clip sans le son. Complétez le texte de la chanson d'après le clip que vous avez vu.

Lisez vos textes à haute voix. Visionner le clip avec le son.

A partir des paroles d'une chanson, imaginez le scénario d'un clip qui mettra en scène tous les participant/e/s de la classe. Dessinez (même sommairement) la succession des scènes.

Si caméra disponible, filmer le clip. Chaque participant aura une copie.

ARTISTE

Écrivez une lettre au chanteur / à la chanteuse ou au réalisateur / à la réalisatrice du clip pour lui donner l'avis de la classe sur le clip.

Adressez une lettre au chanteur via la maison de disques ou Internet pour lui présenter les productions créées à partir de sa chanson, demander une photo ou affiche dédicacée, l'adresse du fan-club, etc.

Centre d'Approches Vivantes de Langues et des Médias (CAVILAM) Michel Boiron, Evelyne Pâquier



FICHE PRÉSENTATION

1. PLACE DES GRANDS HOMMES, PATRICK BRUEL (1989, 3'26)

Biographie de Patrick Bruel

Enfant, Patrick Bruel rêvait de devenir footballeur. Ce n'est qu'en 1975, après avoir assisté au concert de Michel Sardou à l'Olympia, qu'il se découvre une passion pour la chanson.

En 1983, Patrick Bruel connaît son premier succès avec la chanson « Marre de cette nana-là », suivie, en 1985, de « Comment ça va pour vous ? ». En 1989, l'album " Alors regarde ", premier opus de Patrick Bruel, est l'événement musical de l'année : presque deux millions et demi d'exemplaires seront vendus !

A cette époque, débute la « Bruelmania », terme qui définit le mouvement de folie qui entoure chaque apparition de Patrick Bruel. Après cinq ans de succès et de communion avec son public, Patrick Bruel éprouve, en 1995, le besoin de se retirer de la scène médiatique pour se ressourcer.

C'est donc après une longue absence, - près de cinq ans séparaient la sortie de ses deux derniers albums - que Patrick Bruel a fait son retour, en 2000, pour présenter son nouvel album " Juste avant ". Extraits de cet opus, les titres " J'te mentirais ", " Pour la vie " et " Au café des délices " furent d'énormes succès.

En 2002, Patrick Bruel nous offre l'opus " Entre-deux " qui réunit un florilège de titres extraits du répertoire classique de la chanson française. Pour l'occasion, Patrick Bruel s'est entouré de nombreux grands artistes français tels Renaud, Johnny Hallyday, Zazie, Alain Souchon ou Francis Cabrel, avec lequel il interprète son dernier titre " La complainte de la butte ".

En 2006, Patrick Bruel nous offre un nouvel album accompli intitulé "Des souvenirs devant", un écrin comprenant douze chansons tendres et nostalgiques. Avec pudeur, le chanteur y dévoile ses sentiments entre émotion, espoir et inquiétude. L'artiste sort en 2009 « Seul ou presque », un opus enregistré lors de sa tournée acoustique 2008/2009.

Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Discographie de Patrick Bruel

1984 : Marre de cette nana-là

1985 : Comment ça va pour vous ?

1986 : De face

1988 : Live à l'Olympia

1989 : Alors regarde

1991 : Live Si ce soir

1994 : Bruel

1995 : Plaza de los Heroes

1999 : Juste avant

2001 : Album Live

2002 : Entre-deux

2006 : Des souvenirs devant

2009 : Seul ou presque

Sites Internet

Site officiel de Patrick Bruel : <http://www.patrickbruel.com>

Patrick Bruel sur « myspace » : <http://www.myspace.com/patrickbruel>

Fiche artiste de Patrick Bruel : www.tv5monde.com/TV5Site/musique/artiste-18-bruel.htm



1. PLACE DES GRANDS HOMMES, PATRICK BRUEL

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fixer un rendez-vous à quelqu'un. - Décrire des personnes. - Résumer une histoire. - Émettre des doutes. - Rédiger une lettre d'invitation. - Imaginer des questions à un ami. - Exprimer son opinion. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir le panthéon. <p>Thèmes : l'amitié, les souvenirs, les retrouvailles.</p>	<p>Vocabulaire :</p> <p>Mêmes pommes (familier) : <i>mêmes têtes, mêmes personnes.</i></p> <p>Un détour : <i>un changement de direction.</i></p> <p>Un crépuscule : <i>la lumière qui suit le coucher du soleil.</i></p> <p>Un gamin (familier) : <i>un enfant.</i></p> <p>Se marrer (familier) : <i>rire.</i></p> <p>Une bourrasque : <i>un coup de vent violent.</i></p> <p>Notes :</p> <p>« Aux grands hommes la patrie reconnaissante » est la devise inscrite sur le Panthéon à Paris. Le Panthéon est un monument qui a pour vocation d'honorer des personnes qui ont marqué l'histoire de France.</p> <p>La rue Soufflot se trouve dans le Ve arrondissement de Paris et relie le jardin du Luxembourg et la place du Panthéon.</p> <p>Le scrabble est un jeu de société où l'on place des lettres sur un plateau pour former des mots et ainsi, gagner des points.</p>
--	--

Mise en route

Partager la classe en groupes de 4.

Vous vous donnez rendez-vous dans dix ans. Définissez le lieu, la date et l'heure.

Expliquez votre choix du lieu, de la date et de l'heure.

Mise en commun à l'oral.

Pistes de correction :

Le rendez-vous est fixé devant la porte du lycée, le vendredi 15 novembre 2019, à 17h.

Activité 1 - Mais comment s'appellent-ils ?

Écouter la chanson en entier.

En petits groupes. *Faites l'activité 1.*

Cochez les prénoms cités dans la chanson.

Corriger à l'oral.

Corrigé :

<input type="checkbox"/> Sébastien	<input checked="" type="checkbox"/> Séverine	<input checked="" type="checkbox"/> Eric	<input type="checkbox"/> Erika	<input checked="" type="checkbox"/> Pascale	<input checked="" type="checkbox"/> Marco
<input type="checkbox"/> Margot	<input checked="" type="checkbox"/> Françoise	<input type="checkbox"/> François	<input checked="" type="checkbox"/> Laurence	<input type="checkbox"/> Laurent	<input checked="" type="checkbox"/> Marion
<input type="checkbox"/> Gérard	<input checked="" type="checkbox"/> Gégé	<input type="checkbox"/> Arnaud	<input checked="" type="checkbox"/> Bruno	<input type="checkbox"/> Jacqueline	<input checked="" type="checkbox"/> Évelyne

Activité 2 - Qui sont ces personnes ?

Diviser la classe en petits groupes.



Visionner le début du clip sans le son jusqu'à l'apparition de l'homme qui prend un café.
Faire un arrêt sur image pour chaque personne.

Faites *l'activité 2*.

Complétez le tableau. Décrivez les personnes qui se préparent à sortir. Imaginez leur vie :
âge, études, situation familiale et socioprofessionnelle...

Associez à chaque personne un des prénoms relevés dans l'activité 1.

Reproduire la grille de l'activité 1 au tableau.

Mise en commun à l'oral.

Pistes de correction :

	Âge	Description physique
	30 ans	Elle est blonde, elle a les cheveux longs et un peu frisés, elle porte un pull rouge...
	30 ans	Elle est brune, elle a les cheveux longs, elle porte un T-shirt blanc. Elle a des boucles d'oreilles et un collier...
	35 ans	Il est habillé avec des vêtements noirs, il a les cheveux courts et noirs. Il se recoiffe...
	30 ans	Elle attend un bébé, elle touche son ventre. Elle porte un débardeur noir. Elle a les cheveux noirs.
	35 ans	Il a les cheveux courts. Il est dans un hôtel dans son lit.
	30 ans	Elle est blonde. Elle a les cheveux longs. Elle porte une jupe marron et un T-shirt blanc. Elle ne sait pas quelle veste choisir.
	35 ans	Il est habillé en noir. Il porte des lunettes. Il a les cheveux noirs et frisés.

Activité 3 - Le rendez-vous sur la place des grands hommes.

Écouter la chanson en cachant les images.

En petits groupes. Faites *l'activité 3*.

Résumez l'histoire de la chanson.

Qu'apprend-on sur la vie de l'homme au cours des dix dernières années ?

Chaque groupe donne ses propositions.

Corrigé :

C'est l'histoire d'un homme qui va retrouver ses amis d'enfance, dix ans plus tard. Au début, il hésite à aller au rendez-vous. Il se pose des questions sur ses amis. Il imagine la vie actuelle de ses amis.

On apprend qu'il n'a pas eu une vie tranquille, qu'il n'a pas eu beaucoup de chance, qu'il a eu plusieurs relations amoureuses.

Activité 4 - Les retrouvailles de l'amitié.

Visionner le clip avec le son en entier.

Faites *l'activité 4*.

Faites le récit des retrouvailles illustrées dans le clip.



Mise en commun en grand groupe.

Quels sont les points communs entre la chanson et le clip ?

Pistes de correction :

Plusieurs personnes se préparent à sortir de chez elles. Un homme prend un café puis marche dans la rue. Un homme attend, seul, sur une place. Il est rejoint par une femme. D'autres personnes hésitent à les rejoindre et les regardent de loin...

Activité 5 - Et si...

Distribuer les paroles de la chanson aux groupes d'apprenants.

En petits groupes. *Faites l'activité 5.*

Relevez les phrases commençant par « si » dans le premier et le deuxième couplet.

Imaginez d'autres suppositions que pourrait formuler le chanteur.

Visionner le clip une nouvelle fois.

Corrigé :

1^{er} couplet : Si on avait plus rien à se dire et si et si. 2^e couplet : Si j'y allais pas ... J'me serais trompé d'un soir.

Pistes de correction :

Si mes amis ne venaient pas. Si j'avais mal recopié le lieu du rendez-vous. Si le mari de Sévérine était présent. Si Eric était devenu fou.

Activité 6- Moi, j'ai...

Diviser la classe en 4 groupes. Attribuer un des prénoms suivants à chaque groupe : Sévérine, Eric, Pascale ou Marco.

Faites l'activité 6.

À partir des informations de la chanson, imaginez la vie de la personne pendant les 10 ans écoulés.

Les apprenants lisent à haute voix leur production.

Pistes de correction :

Sévérine était une très jolie jeune femme. Au lycée tous les garçons tournaient autour d'elle. Elle a déménagé dans une autre ville pour continuer ses études. Pendant ses années d'université, elle a rencontré Jean-Paul, étudiant en médecine. Ils se sont aimés au premier regard. Ils se sont mariés et ont deux enfants. Sévérine ne travaille pas : elle s'occupe de sa maison et des enfants.

Activité 7 - Fixons un rendez-vous !

En petits groupes. *Faites l'activité 7.*

Vous envoyez un courrier à vos amis pour leur rappeler le rendez-vous pris il y a 10 ans et les détails de la rencontre.

Les groupes lisent leur courrier à haute voix.

Pistes de correction :

Salut les copains !

Voilà 10 ans ont passé ! On s'était donné rendez-vous, non ? Alors je vous invite tous à nous retrouver devant la porte de notre lycée, à 17h, comme à la sortie des cours pour ensuite aller dans le café des nos tendres années.

J'attends votre venue !

Activité 8 - T'as pas changé !

En petits groupes. *Préparez les questions que vous aimeriez poser à vos amis dans dix ans.*

Faites l'activité 8.

Les apprenants s'aident des questions de la chanson et de leurs propres questions.



Vous retrouvez vos camarades après 10 années de séparation. Jouez la rencontre. Chaque groupe joue la rencontre devant le reste de la classe.

Pistes de correction :

- Oh Eric, je suis vraiment heureux de te revoir !
- Salut Marco ! Moi aussi je suis super content. Mais regarde là-bas, c'est Marion !
- Bonjour les amis, comment allez-vous ? Les années ont passé, nous sommes toujours aussi beaux !
- Oui, tu as raison et toi, tu es enceinte, l'heureuse maman...

Pour aller plus loin

Dans dix ans

Comment comprenez-vous la phrase suivante : "On ne peut pas mettre 10 ans sur la table comme on étale ses lettres au scrabble ? " Partagez-vous cette opinion ?

Les apprenants recherchent des arguments pour justifier leur point de vue.

Et vous, voudriez-vous donner rendez-vous à vos amis dans dix ans ? Justifiez votre opinion.

Discussion en grand groupe classe.

Les moyens de retrouver des anciens amis

Listez les moyens dont on dispose aujourd'hui pour retrouver d'anciens amis.

Le DVD spécial « Patrick Bruel

Vous trouverez d'autres clips dans le livret « Paroles de clips n°3 », Spécial Patrick Bruel.

Fiches téléchargeables sur les sites suivantes :

<http://www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif>

<http://www.leplaisirdapprendre.com>

Le clip « Place des grands hommes » est disponible à partir de l'adresse suivante :

<http://www.youtube.fr> Tapez « patrick bruel place des grands hommes » dans l'onglet de recherches.

Patrick Bruel

Découvrez Patrick Bruel (sa biographie, sa discographie, des paroles de chansons, etc.) sur

le site suivant : <http://www.tv5.org/TV5Site/musique/artiste-18-bruel.htm>

Le Panthéon

Consultez les sites suivants et répondez aux questions :

<http://membres.lycos.fr/pantheondeparis>

www.insecula.com/musee/M0143.html

www.parisrama.com : cliquez sur « Histoire de Paris » en haut à gauche de la page, puis choisissez « Panthéon » dans le menu déroulant en haut à gauche de l'écran et cliquez sur « Go ».

Répondez aux questions suivantes :

Que signifie le mot « panthéon » ?

Quels sont les liens entre :

. le Panthéon et Sainte Geneviève ?

. le Panthéon et Louis XV ?

Quel est le nom de l'architecte qui fut chargé du projet de construction ?

Parmi les personnes qui reposent au Panthéon, quelles sont celles que vous connaissez déjà un peu ? Choisissez une de ces personnalités ; recherchez des informations sur sa vie, ses actions puis présentez le résultat de vos recherches à la classe.



La ville de Paris

Découvrez la cité du monde Paris sur le site suivant : www.cites.tv/paris

Faites des exercices de français tout en découvrant Paris : www.apprendre.tv > Cités du monde > Paris

La cité du monde Paris est également disponible en DVD Rom édité par le ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »



1. PLACE DES GRANDS HOMMES, PATRICK BRUEL

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fixer un rendez-vous à quelqu'un. - Décrire des personnes. - Résumer une histoire. - Émettre des doutes. - Rédiger une lettre d'invitation. - Imaginer des questions à un ami. - Exprimer son opinion. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir le panthéon. 	<p>Vocabulaire :</p> <p><i>Mêmes pommes</i> (familier) : mêmes têtes, mêmes personnes.</p> <p><i>Un détour</i> : action de changer de route.</p> <p><i>Un crépuscule</i> : lumière du coucher du soleil.</p> <p><i>Un gamin</i> (familier) : un enfant.</p> <p><i>Se marrer</i> (familier) : rire.</p> <p><i>Une bourrasque</i> : un coup de vent violent.</p>
---	---

Activité 1 - Mais comment s'appellent-ils ?

Cochez les prénoms cités dans la chanson.

<input type="checkbox"/> Sébastien	<input type="checkbox"/> Séverine	<input type="checkbox"/> Eric	<input type="checkbox"/> Erika	<input type="checkbox"/> Pascale	<input type="checkbox"/> Marco
<input type="checkbox"/> Margot	<input type="checkbox"/> Françoise	<input type="checkbox"/> François	<input type="checkbox"/> Laurence	<input type="checkbox"/> Laurent	<input type="checkbox"/> Marion
<input type="checkbox"/> Gérard	<input type="checkbox"/> Gégé	<input type="checkbox"/> Arnaud	<input type="checkbox"/> Bruno	<input type="checkbox"/> Jacqueline	<input type="checkbox"/> Évelyne

Activité 2 - Qui sont ces personnes ?

Complétez la grille. Décrivez les personnes qui se préparent à sortir.

	Âge	Description physique
		
		
		
		
		
		
		



Activité 3 - Le rendez-vous sur la place des grands hommes.

Résumez l'histoire de la chanson.

.....
.....

Qu'apprend-on sur la vie de l'homme au cours des dix dernières années ?

.....
.....

Activité 4 - Les retrouvailles de l'amitié.

Faites le récit des retrouvailles illustrées dans le clip.

.....
.....
.....

Activité 5 - Et si...

Relevez les phrases commençant par « si » dans le premier et le deuxième couplet.
Imaginez d'autres suppositions que pourrait formuler le chanteur.

.....
.....
.....

Activité 6 - Moi, j'ai...

À partir des informations de la chanson, imaginez la vie de la personne pendant les 10 ans écoulés.

.....
.....
.....

Activité 7 - Fixons un rendez-vous !

Vous envoyez un courrier à vos amis pour leur rappeler le rendez-vous pris il y a 10 ans et les détails de la rencontre.

.....
.....
.....

Activité 8 - T'as pas changé !

Vous retrouvez vos camarades après 10 années de séparation. Jouez la rencontre.



PAROLES DE LA CHANSON

1. PLACE DES GRANDS HOMMES, PATRICK BRUEL

{Refrain:} On s'était dit rendez-vous dans 10 ans
Même jour, même heure, mêmes pommes
On verra quand on aura 30 ans
Sur les marches de la place des grands hommes.

Le jour est venu et moi aussi
Mais j' veux pas être le premier.
Si on avait plus rien à se dire et si et si...

Je fais des détours dans le quartier.
C'est fou c' qu'un crépuscule de printemps
Rappelle le même crépuscule qu'il y a 10 ans,
Trottoirs usés par les regards baissés.
Qu'est-ce que j'ai fait de ces années ?

J'ai pas flotté tranquille sur l'eau,
J'ai pas nagé le vent dans le dos.
Dernière ligne droite, la rue Soufflot,
Combien seront là 4, 3, 2, 1, 0 ?

{Refrain}

J'avais eu si souvent envie d'elle.
La belle Séverine me regardera-t-elle ?
Eric voulait explorer le subconscient.
Remonte-t-il à la surface de temps en temps ?
J'ai un peu peur de traverser l' miroir.
Si j'y allais pas... J' me serais trompé d'un soir.
Devant une vitrine d'antiquités,
J'imagine les retrouvailles de l'amitié.
"T'as pas changé, qu'est-ce que tu deviens?
Tu t'es mariée, t'as trois gamins.
T'as réussi, tu fais médecin ?

Et toi Pascale, tu t' marres toujours pour rien ?"

{Refrain}

J'ai connu des marées hautes et des marées basses,
Comme vous, comme vous, comme vous.
J'ai rencontré des tempêtes et des bourrasques,
Comme vous, comme vous, comme vous.
Chaque amour morte à une nouvelle a fait place,
Et vous, et vous...et vous ?
Et toi Marco qui ambitionnait
simplement d'être heureux dans la vie,
As-tu réussi ton pari ?
Et toi François, et toi Laurence, et toi Marion
Et toi Gégé, et toi Bruno, et toi Evelyne ?

Et bien c'est formidable les copains!
On s'est tout dit, on s'serre la main !
On peut pas mettre 10 ans sur table
Comme on étale ses lettres au scrabble.
Dans la vitrine je vois le reflet
D'une lycéenne derrière moi.
Elle part à gauche, je la suivrai. Si c'est à droite...
Attendez-moi ! Attendez-moi !
Attendez-moi ! Attendez-moi !

On s'était dit rendez-vous dans 10 ans,
Même jour, même heure, mêmes pommes.
On verra quand on aura 30 ans
Si on est d'venus des grands hommes...
Des grands hommes... des grands hommes...
Tiens si on s' donnait rendez-vous dans 10 ans...

FICHE PRÉSENTATION

2. CHÂTELET LES HALLES, FLORENT PAGNY (2000, 3'47)

Biographie de Florent Pagny

Florent Pagny quitte sa Bourgogne natale à l'âge de 15 ans pour Paris. Rapidement, il découvre les joies des nuits parisiennes et se crée un réseau d'amitiés.

En 1987, Florent Pagny rencontre ses futurs producteurs auxquels il présente son unique titre « N'importe quoi ». Charmés par sa présentation « piano voix », ils lui offrent son premier contrat. Quelques mois plus tard, le succès est fulgurant : on lui remet un disque d'or et reçoit le trophée de « révélation de l'année » lors des victoires de la musique. Débute alors une carrière riche de rebondissements.

Son premier album « Merci » paraît en 1990 et se vend à plus de trois cent mille exemplaires.

Avec sa femme et son premier enfant, il quitte la France pour s'installer en Argentine mais n'hésite pas à quitter son doux cocon pour réinvestir les studios d'enregistrement et les plateaux de télévision.

En 2000, il publie un nouvel album inédit baptisé « Châtelet Les Halles », composé avec la complicité de ses amis Lionel Florence, David Hallyday, Gérard Presgurvic, Calogero ou encore Art Mengo... Les titres « Châtelet les Halles » et « Terre » seront d'énormes succès.

Après le succès public et critique de "Baryton", plus de 800.000 exemplaires vendus et sa tournée triomphale avec un orchestre symphonique, Florent revient avec un nouvel opus pop intitulé « Abracadabra ». Presque 20 ans de carrière, plus de 10 millions de disques vendus et comme par magie, il surprend à nouveau.

Florent Pagny n'a jamais reculé devant les défis, les audaces, les coups d'éclat. Sa carrière est jalonnée d'aventures que les timides et les raisonnables lui déconseillaient. Et, à chaque fois, il a triomphé. Avec "C'est comme ça", il ose ce qu'aucun chanteur français n'a jamais osé : conquérir le monde hispanophone avec un disque de chansons originales en espagnol.

Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Discographie de Florent Pagny

1990 : Merci
1992 : Réaliste
1994 : Rester vrai
1995 : Bienvenue chez moi
1997 : Savoir aimer
1999 : Ré-création
2000 : Châtelet Les Halles
2003 : Ailleurs Land
2004 : Baryton
2006 : Abracadabra
2007 : Pagny chante Breil
2009 : C'est comme ça

Site officiel de Florent Pagny : <http://www.florentpagny.org/>

Florent Pagny sur « Myspace » : <http://www.myspace.com/florentpagnyfan>

Fiche artiste de Florent Pagny : <http://www.tv5.org/TV5Site/musique/artiste-5-pagny.htm>



<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Décrire un lieu, une personne. - Formuler des hypothèses sur les paroles d'une chanson à partir du clip. - Identifier des lieux. - Parler de voyages. <p>Objectif linguistique :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parler des moyens de transports. 	<p>Thèmes : la routine, la vie en ville, le voyage.</p> <p>Vocabulaire : Un graffiti, un tag : <i>inscriptions ou dessins sur les murs.</i> Un parpaing : <i>un bloc de ciment aggloméré.</i> Un vis-à-vis : <i>ce qui se trouve en face de l'endroit où l'on se trouve.</i></p> <p>Notes : Ligne 1 : <i>c'est la ligne la plus ancienne du métro de Paris, ses terminus sont la Défense et le château de Vincennes.</i> Châtelet : <i>une station de métro parisien située sur les lignes 1, 4, 7, 11 et 14.</i> Châtelet Les Halles : <i>une station de RER parisien située sur les lignes A, B et D.</i></p>
---	--

Mise en route

En petits groupes. *Quels moyens de transport utilisez-vous en ville ? Classez-les selon la fréquence à laquelle vous les utilisez.*

Mise en commun en groupe classe.

Activité 1 - La première image.

Faire un arrêt sur la première image du clip (l'image de la mer et du palmier).

Faites l'activité 1.

Associez plusieurs mots à la première image du clip.

Pistes de correction :

Les vacances, le soleil, une île, la mer, se baigner, partir...

Activité 2 - Dans l'appartement.

Visionner le début du clip sans le son jusqu'à l'image où le chanteur se lève de sa chaise.

Faites l'activité 2.

À deux. *Décrivez l'appartement et le personnage.*

Mise en commun.

Selon vous, à quel moment se passe la scène ?

Pistes de correction :

L'appartement est sombre, la cuisine est en désordre et on y voit beaucoup de vaisselle sale dans l'évier...

L'homme est assis à table, il a quelque chose dans les mains. Il se lève soudain en prenant un marteau (un burin)...

Activité 3 - L'eau.

Visionner le clip en entier sans le son.

Faites l'activité 3.

Sous quelles formes est présentée l'eau dans le clip ?

Corriger à l'oral en grand groupe.



Corrigés :
La mer (des vagues), des gouttes, une cascade, un torrent.

D'où pourrait venir cette eau ?

Activité 4 - La fin du clip.

Faites *l'activité 4*.

Que fait l'homme à la fin du clip ? Pourquoi ?

Mise en commun en groupe classe.

D'après les images, quels sont les thèmes de la chanson ?

Pistes de correction :

L'homme casse un mur de la station de métro « Châtelet » et de l'eau s'échappe du mur. L'homme s'enfuit du métro...

L'homme en a assez du métro, des murs gris, il rêve de mer, de vacances...

Activité 5 - Les lieux.

Montrer le clip en entier avec le son.

Faites *l'activité 5*.

Quels lieux sont décrits dans la chanson ? Justifiez vos réponses à l'aide des paroles.

Comparez vos réponses avec votre voisin.

Distribuer les paroles de la chanson.

Complétez si besoin vos réponses.

Vérifiez vos hypothèses concernant les thèmes de la chanson.

Corrigés :

Les lieux décrits dans la chanson sont un appartement (des murs tellement petits qu'on entend tout des voisins, vis-à-vis), une station de métro (des souterrains, Châtelet, Châtelet Les Halles), une station balnéaire (la plage, la mer) et une gare (un train, un couloir).

Activité 6 - Voyages.

Faites *l'activité 6*.

Et vous, où voudriez-vous aller pour vous éloigner de votre quotidien ? Justifiez votre choix.

Pour aller plus loin

Le métro parisien

Les deux sites suivants sont consacrés au métro de Paris :

- www.ratp.fr vous donne tous les renseignements pratiques sur le métro de Paris

- www.histoire-en-ligne.com > Rubriques > Métro parisien

Cherchez sur ces sites l'histoire de la station Châtelet.

Variante :

Faire tirer au sort le nom d'une station de métro : *expliquez à la classe pourquoi la station porte ce nom.*

La ville et le métro de Paris

Découvrez la cité du monde Paris sur le site suivant : www.cites.tv/paris

Faites des exercices de français tout en découvrant Paris : www.apprendre.tv > Cités du monde > Paris



La cité du monde Paris est également disponible en DVD Rom édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »

Les catacombes de Paris :

Découvrez les catacombes de Paris dans le reportage « Maxime Chattam, écrivain » de la collection Regards VI, rubrique « Découverte de la France » disponible en DVD Rom édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes :

www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »

Lectures

JOLIS, Alan : *Monsieur Métro* - Editions Hachette Jeunesse, 1997, 221 p., Coll. Le Livre de poche. Jeunesse ; 613. En rencontrant Monsieur Métro, le saxophoniste, Matt découvre le monde souterrain du métro et ses habitants, des exclus qui recyclent tous les objets abandonnés par ses usagers.

OUBRERIE Clément et QUENEAU, Raymond, *Zazie dans le métro*, Gallimard, bande dessinée, 2008.

QUENEAU, Raymond, *Zazie dans le métro*, Gallimard, n° 1000 de la collection Folio junior, 1999.

Film

Zazie dans le métro de Louis Malle, (long-métrage) 1960

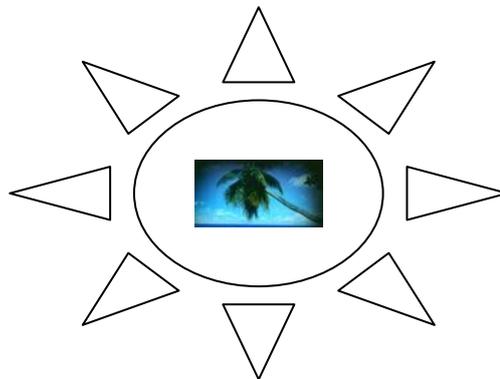
Gratte-papier de Guillaume Martinez (court-métrage) est disponible dans le DVD « Etrangement courts » édité par le ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « arts »



<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Décrire un lieu, une personne. - Formuler des hypothèses sur les paroles d'une chanson à partir du clip. - Identifier des lieux. - Parler de voyages. <p>Objectif linguistique :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parler des moyens de transports. 	<p>Vocabulaire :</p> <p>Un graffiti, un tag : <i>inscriptions ou dessins sur les murs.</i></p> <p>Un parpaing : <i>un bloc de ciment aggloméré.</i></p> <p>Un vis-à-vis : <i>ce qui se trouve en face de l'endroit où l'on se trouve.</i></p>
---	--

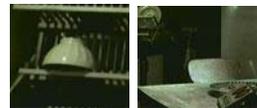
Activité 1 - La première image.

Associez plusieurs mots à la première image du clip.



Activité 2 - Dans l'appartement.

Décrivez le personnage et l'appartement.



.....

.....

Activité 3 - L'eau.

Sous quelles formes est présentée l'eau dans le clip ?

1. 2.
3. 4.

Activité 4 - La fin du clip.

Que fait l'homme à la fin du clip ? Pourquoi ?

.....

.....

Activité 5 - Les lieux.

Quels lieux sont décrits dans la chanson ? Justifiez vos réponses à l'aide des paroles.

1. 2.
3. 4.



<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comparer des lieux. - Expliquer la symbolique de couleurs. - Interpréter les images du clip. - Identifier les thèmes de la chanson. - Parler de voyages. <p>Objectif (inter-)culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir les correspondances du métro parisien. 	<p>Thèmes : la routine, la vie en ville, le voyage.</p> <p>Vocabulaire : Un graffiti, un tag : <i>inscriptions ou dessins sur les murs.</i> Un parpaing : <i>un bloc de ciment aggloméré.</i> Un vis-à-vis : <i>ce qui se trouve en face de l'endroit où l'on se trouve.</i></p> <p>Notes : Ligne 1 : <i>c'est la ligne la plus ancienne du métro de Paris, ses terminus sont la Défense et le château de Vincennes.</i> Châtelet : <i>une station de métro parisien située sur les lignes 1, 4, 7, 11 et 14.</i> Châtelet Les Halles : <i>une station de RER parisien située sur les lignes A, B et D.</i></p>
---	--

Mise en route

En petits groupes. *Dans une ville, vous vous souvenez de quels noms de lieux, de bâtiments en général ?*

Exemples : noms de rues, noms de monuments...

Mise en commun en groupe classe.

Activité 1 - Les différences.

Montrer le début du clip sans le son jusqu'à l'image où l'homme se lève de sa chaise.

Faites l'activité 1.

Quelles différences trouvez-vous entre la première image du clip et l'appartement ?

Chaque apprenant donne une réponse.

Pistes de correction :

La première image du clip représente le voyage, les vacances, le soleil...

L'appartement représente la ville, la routine, le quotidien...

Activité 2 - Les couleurs du clip.

Montrer une nouvelle fois le début du clip sans le son si besoin.

Faites l'activité 2.

Quelles sont les couleurs dominantes du clip ? D'après vous, qu'expriment ces couleurs ?

Corriger en grand groupe.

Pistes de correction :

Les couleurs dominantes du clip sont sombres et ternes : le noir, le gris... Ces couleurs représentent la déprime, la tristesse, l'ennui...

Activité 3 - La réalité et la fiction.

Montrer le clip en entier sans le son.

Faites l'activité 3.

Quelles images sont plutôt réalistes et quelles images sont plutôt du domaine du fantastique ?



Pistes de correction :

Les images réalistes : la cuisine dans l'appartement, la rue, les couloirs du métro...

Les images du domaine du fantastique : l'eau qui ruisselle des murs du métro, le poisson sur le quai de la station Châtelet, l'eau qui s'échappe du mur du métro...

Activité 4 - Le mur cassé.

Montrer de nouveau la fin du clip sans le son.

Faites l'activité 4.

L'homme parvient à casser le mur : d'après vous, quelle est la signification symbolique de ce geste ?

Mise en commun à l'oral en grand groupe.

D'après les images, pourquoi l'auteur de la chanson a-t-il choisi cette station de métro ?

Pistes de correction :

L'homme a envie d'évasion, de vacances dans une station balnéaire. Il en a assez de la routine et du métro. En cassant le mur de la station Châtelet, l'homme brise la routine, s'évade de la ville et libère l'eau, l'eau qui peut représenter la mer, l'image des vacances...

La station Châtelet est située sous la Seine, on voit dans le clip un panneau « Accès aux quais » indiquant les quais de la Seine.

Activité 5 - La chanson.

Montrer le clip en entier avec le son.

Faites l'activité 5.

Quels sont les thèmes abordés dans la chanson ? Quelle opinion, quels sentiments l'auteur exprime-t-il ?

Corrigés :

Les thèmes abordés dans la chanson sont la routine, la vie en ville, le voyage.

L'auteur exprime son ennui, sa lassitude, son envie de voyage.

Activité 6 - Voyages.

Faites l'activité 6.

Et vous, où voudriez-vous aller pour vous éloigner de votre quotidien ? Justifiez votre choix.

Pour aller plus loin

Mots croisés « Métro et correspondances »

Certaines stations de métro sont desservies par 2 ou plus de 2 lignes. C'est là que l'on peut prendre une correspondance. Cherchez les noms des stations qui se trouvent sur les lignes indiquées et notez les noms dans la grille.

Utilisez le site de la RATP : www.ratp.fr (plan des lignes RER et plan de proximité de la station Châtelet les Halles).

Corrigés :

Horizontalement: 8 Invalides, 10 Stalingrad, 13 Belleville, 14 Opéra, 15 Raspail, 16 Daumesnil, 17 Concorde, 18 Odéon, 19 Châtelet.

Verticalement: 1 Jussieu, 2 Villiers, 3 Miromesnil, 4 République, 5 Pigalle, 6 Pasteur, 7 Bastille, 9 Madeleine, 11 Trocadéro, 12 Nation, 16 Duroc.

Le métro parisien

Les deux sites suivants sont consacrés au métro de Paris :



- www.ratp.fr vous donne tous les renseignements pratiques sur le métro de Paris
- www.histoire-en-ligne.com > Rubriques > Métro parisien

Cherchez sur ces sites l'histoire de la station Châtelet.

Variante :

Faire tirer au sort le nom d'une station de métro : *expliquez à la classe pourquoi la station porte ce nom.*

La ville et le métro de Paris

Découvrez la cité du monde Paris sur le site suivant : www.cites.tv/paris

Faites des exercices de français tout en découvrant Paris : www.apprendre.tv > Cités du monde > Paris

La cité du monde Paris est également disponible en DVD Rom édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »

Les catacombes de Paris :

Découvrez les catacombes de Paris dans le reportage « Maxime Chattam, écrivain » de la collection Regards VI, rubrique « Découverte de la France » disponible en DVD Rom édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes :

www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »

Lectures

JOLIS, Alan : *Monsieur Métro* - Editions Hachette Jeunesse, 1997, 221 p., Coll. Le Livre de poche. Jeunesse ; 613. En rencontrant Monsieur Métro, le saxophoniste, Matt découvre le monde souterrain du métro et ses habitants, des exclus qui recyclent tous les objets abandonnés par ses usagers.

OUBRERIE Clément et QUENEAU, Raymond, *Zazie dans le métro*, Gallimard, bande dessinée, 2008.

QUENEAU, Raymond, *Zazie dans le métro*, Gallimard, n° 1000 de la collection Folio junior, 1999.

Film

Zazie dans le métro de Louis Malle, (long-métrage) 1960

Gratte-papier de Guillaume Martinez (court-métrage) est disponible dans le DVD « Etrangement courts » édité par le ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « arts »



<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comparer des lieux. - Expliquer la symbolique de couleurs. - Interpréter les images du clip. - Identifier les thèmes de la chanson. - Parler de voyages. <p>Objectif (inter-) culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir les correspondances du métro parisien. 	<p>Thèmes : le métro, l'ennui en ville, la solitude urbaine.</p> <p>Vocabulaire : Un graffiti, un tag : <i>inscriptions ou dessins sur les murs.</i> Un parpaing : <i>un bloc de ciment aggloméré.</i> Un vis-à-vis : <i>ce qui se trouve en face de l'endroit où l'on se trouve.</i></p>
--	--

Activité 1 - Les différences.

Quelles différences trouvez-vous entre la première image du clip et l'appartement ?



.....

.....

.....



.....

.....

.....

Activité 2 - Les couleurs du clip.

Quelles sont les couleurs dominantes du clip ? D'après vous, qu'expriment ces couleurs ?

.....

.....

Activité 3 - La réalité et la fiction.

Quelles images sont plutôt réalistes et quelles images sont plutôt du domaine du fantastique ?

Images réalistes	Images du domaine du fantastique

Activité 4 - Le mur cassé.

L'homme parvient à casser le mur : d'après vous, quelle est la signification symbolique de ce geste ?

.....

Activité 5 - La chanson.

Quels sont les thèmes abordés dans la chanson ? Quelle opinion, quels sentiments l'auteur exprime-t-il ?

.....



Activité 6 - Voyages.

Et vous, où voudriez-vous aller pour vous éloigner de votre quotidien ? Justifiez votre choix.

.....

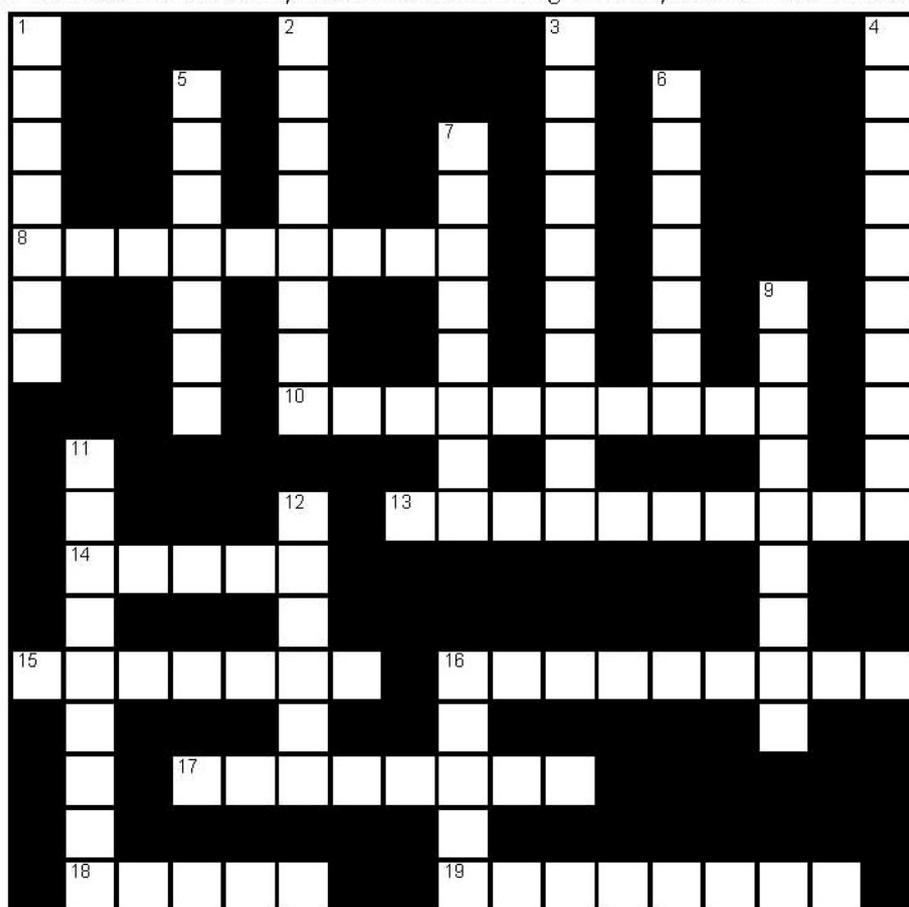
.....

Mots croisés « Métro et correspondances »

Certaines stations de métro sont desservies par 2 ou plus de 2 lignes. C'est là que l'on peut prendre une correspondance. Cherchez les noms des stations qui se trouvent sur les lignes indiquées et notez les noms dans la grille.

Utilisez le site de la RATP : www.ratp.fr (plan des lignes RER et plan de proximité de la station Châtelet les Halles).

Horizontalement	Verticalement
8 lignes 8 et 13	1 lignes 7 et 10
10 lignes 2, 5 et 7	2 lignes 2 et 3
13 lignes 2 et 11	3 lignes 9 et 13
14 lignes 3, 7 et 8	4 lignes 3, 5, 8, 9 et 11
15 lignes 4 et 6	5 lignes 2 et 12
16 lignes 6 et 8	6 lignes 6 et 12
17 lignes 1, 8 et 12	7 lignes 1, 5 et 8
18 lignes 4 et 10	9 lignes 8 et 12
19 lignes 1, 4, 7, 11 et 14	11 lignes 6 et 9
	12 lignes 1, 2, 6 et 9
	16 lignes 10 et 13



© Giedo Custers



PAROLES DE LA CHANSON

2. CHÂTELET LES HALLES, FLORENT PAGNY

Entre gris et graffitis
Où s'enferme le quotidien
Et des murs tellement petits
Qu'on entend tout des voisins
Avec pour seul vis-à-vis
Des montagnes de parpaings
Où déambule l'ennui
Et se traînent des destins
Le samedi après-midi
Prendre des souterrains
Aller voir où ça vit
De l'autre côté

Ligne un
Châtelet
Châtelet les Halles
Station balnéaire
Mais où y a pas la mer

Comme de banlieue la plage
Voir un peu de bleu
Échouer sa galère
Marquer son passage
Suivre les tags
Quand y a plus de repères
Châtelet la fin du voyage
C'est pas ici Tahiti
Mais c'est toujours mieux que rien
Les baskets sur le parvis
Ne vont jamais très loin

On y piétine les débris
Et les abris clandestins
Éprouvant même du mépris
A ceux qui tendent la main
De Harlem à Paris
S'engouffrer dans un train
Puis un couloir qu'on suit
Ne pas aller plus loin Châtelet

Ligne un
Châtelet
Châtelet les Halles
Station balnéaire
Mais où y a pas la mer

Voir un peu de bleu
Châtelet
Échouer sa galère
Marquer son passage
Suivre les tags
Quand y a plus de repères
Châtelet la fin du voyage
La fin du voyage
La fin du voyage
La fin du voyage
Châtelet les Halles
Station balnéaire
Châtelet les Halles
La fin du voyage
La fin du voyage

Paroles : Calogero et Lionel Florence.
Musique : Florent Pagny © Mercury Universal

FICHE PRÉSENTATION

3. SOUS LE PONT MIRABEAU, MARC LAVOINE (2001, 2'31)

Biographie de Marc Lavoine

Marc Lavoine est né le 6 août 1962 à Longjumeau, en banlieue parisienne. Son père, passionné de jazz, lui transmet son goût pour la musique. Dès l'âge de 16 ans, il écrit ses premiers textes mais c'est le théâtre qui l'attire. Il s'engage dans une petite troupe de comédiens amateurs. En 1981, il décroche un petit rôle dans un feuilleton français « Pause café », mais l'expérience est de courte durée. Rattrapé par sa passion musicale, Marc Lavoine enregistre un premier titre en collaboration avec Fabrice Aboulker, son ami et auteur. En 1984, il connaît son premier succès avec le titre « Pour une biguine avec toi ». Fort du succès de ce titre et du second « Les yeux revolver », Marc Lavoine enregistre, en 1985, son tout premier album « Le Parking des anges ». D'une rencontre fortuite avec Catherine Ringer, chanteuse des Rita Mitsouko, sur un plateau de télévision, naît le célèbre titre « Qu'est-ce que t'es belle » qui figurera sur le deuxième album de Marc Lavoine « Fabriqué ». Également extrait de cet album, « Le monde est tellement con », autre énorme succès.

Après une année sabbatique passée aux États-Unis, Marc Lavoine sort, en 1991, son troisième album « Paris ». Après quelques escales côté cinéma, Marc Lavoine revient, en 1996, avec un quatrième album « Lavoine Matic ». Cet album marque un premier tournant dans la carrière artistique de Marc Lavoine. Il rompt définitivement avec l'image de chanteur romantique qui lui collait à la peau. Il aborde des thèmes de société, tel que la prostitution dans « Myriam », et trace un portrait fin et sensible de la France dans « C'est ça la France ». Son septième album « Septième ciel » paraît en septembre 1999. Le premier extrait « Les tournesols » connaît un succès mitigé mais la qualité des textes et des musiques est indéniable.

En 2001, Marc Lavoine enregistre son huitième album éponyme sur lequel figurent les succès « Le Pont Mirabeau », « J'ai tout oublié », interprété en duo avec la chanteuse sicilienne Cristina Marocco, « Je ne veux qu'elle », chanté en tandem avec Claire Keim, et « Dis moi que l'amour », avec la participation de Bambou.

Quatre ans après "L'heure d'été", Marc Lavoine est de retour avec "Volume 10", le dixième disque de sa carrière !

Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Discographie de Marc Lavoine

1983 : Je ne sais même plus de quoi j'ai l'air

1984 : Pour une biguine avec toi

1985 : Le parking des anges

1987 : Fabriqué

1988 : Live à la Cigale

1989 : Les amours du dimanche

1991 : Paris

1993 : Faux rêveur

1995 : Compilation

1996 : Lavoine Matic

1999 : 7ème ciel

2001 : Marc Lavoine

2005 : L'Heure d'été

2009 : Volume 10

Site officiel de Marc Lavoine : <http://marclavoine.artiste.universalmusic.fr/>

Fiche artiste de Marc Lavoine : <http://www.tv5.org/TV5Site/musique/artiste-78-lavoine.htm>



3. SOUS LE PONT MIRABEAU, MARC LAVOINE

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Écrire un poème. - Imaginer un clip, une chanson. - Exprimer son opinion. - Rédiger une biographie. - Présenter un monument. <p>Objectifs linguistiques :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exprimer la comparaison. - Exprimer l'opposition. <p>Objectifs culturels :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir un poème de Guillaume Apollinaire. - Découvrir des ponts de Paris 	<p>Thèmes : L'amour, le temps qui passe.</p> <p>Vocabulaire : Une onde : <i>terme littéraire pour désigner l'eau.</i></p> <p>Notes : "Le Pont Mirabeau" est un poème extrait du recueil <i>Alcools</i> de Guillaume Apollinaire paru en 1913. L'auteur y fait allusion à sa rupture avec Marie Laurencin et au-delà évoque la fuite du temps semblable à l'eau qui s'en va.</p>
--	--

Activité 1 - À vos plumes !

Distribuer la fiche apprenant.

Faites l'activité 1.

Écrivez un poème en gardant les vers proposés.

Lecture des productions en classe.

Distribuer le poème de Guillaume Apollinaire.

Lecture du poème à voix haute.

Quels sentiments, quelles sensations vous inspire ce poème ?

À quoi pensez-vous quand vous entendez ce poème ? Que voyez-vous ?

Variante :

Distribuer le poème de Guillaume Apollinaire. Donner à chaque élève une étiquette comportant un vers du poème, précédé d'un chiffre indiquant sa place dans le poème. Par exemple : « Vers 1 : Sous le pont Mirabeau coule la Seine ». Laisser aux élèves un peu de temps pour qu'ils s'imprègnent de leur vers.

Levez-vous, formez une chaîne dans l'ordre du poème, puis lisez le poème.

Activité 2 - Le poème en images et en musique.

Diviser la classe en petits groupes de 3 apprenants.

Faites l'activité 2.

Imaginez le scénario du clip qui accompagnerait ce poème mis en chanson : décrivez les personnages, les actions, les lieux, les sentiments exprimés, etc.

Quels instruments de musique choisiriez-vous ?

Quel type de mélodie choisiriez-vous ?

Mise en commun en grand groupe.

Activité 3 - Comparons.

Visionner le clip en entier avec le son.

B1 Comparez votre clip avec celui de Marc Lavoine.

B2 Comparez votre clip avec celui de Marc Lavoine. Utilisez les expressions « tandis que », « alors que », « de même que », « pareil/le », « au lieu de » pour présenter les différences et ressemblances entre les deux clips.

Mise en commun : présentez vos comparaisons.



Visionner une nouvelle fois le clip avec le son.

La relation « poème / musique / images » vous semble-t-elle réussie dans le clip ? Justifiez votre opinion.

Activité 4 - Le poète.

Découvrez la biographie de Guillaume Apollinaire en consultant les sites :

www.wiu.edu/Apollinaire/Biographie.htm

www.alalettre.com/apollinaire.htm

et www.ac-strasbourg.fr/pedago/lettres (cliquez sur « pistes de lecture », puis « biographie de l'auteur » sous « Guillaume Apollinaire, *Alcools* » au milieu de la page).

Si l'accès à Internet n'est pas possible en classe, imprimer les biographies issues des sites Internet indiqués et les distribuer aux apprenants pour qu'ils réalisent la même tâche.

Faites l'activité 4.

À l'aide de biographies de Guillaume Apollinaire, complétez le tableau suivant avec les dates, villes, noms et événements ainsi que les poèmes manquants.

Mise en commun.

Rédigez une brève biographie d'Apollinaire en utilisant les informations notées dans votre tableau.

Corrigés :

Dates	Villes	Personnes et événements	Poèmes
1880	Rome	naissance	
1905	Paris	Picasso Max Jacob	« Chanson du mal aimé »
1912	Paris	Marie Laurencin Blaise Cendrars	« Le Pont Mirabeau »
1914	Nice	Lou	« Poèmes à Lou »
1918	Paris	maladie	« Calligrammes »

Pour aller plus loin

Activité 5 - Paris et ses ponts.

Faites l'activité 5.

Reliez les éléments de la colonne droite et de gauche. Aidez-vous du site

www.peniche.com/21ptsommaire.htm.

Mise en commun : *expliquez votre réponse.*

Pistes de corrections :

Pont Alexandre III :	le plus beau pont de paris
Pont Neuf :	sa première pierre est posée par Henri III et Catherine de Médicis
Pont de la Tournelle :	orné de la statue de Sainte Geneviève
Pont Royal :	incendié en 1656
Pont de l'Alma :	inauguré par Napoléon III
Pont Mirabeau :	construit de 1894 à 1897

Lisez les informations concernant le Pont Mirabeau et répondez aux questions suivantes :

1. *Quelle est la longueur du pont Mirabeau ?*
2. *Quelle est la profondeur de ses fondations ?*
3. *Que représentent les deux statues qui reposent sur des piliers ?*



Corrigés :

1. 173 mètres.
2. Plus de 20 mètres de profondeur.
3. Les deux statues de divinités marines représentent la ville de Paris, le commerce, la navigation et l'abondance.

Choisissez un des ponts notés dans l'activité 4 et présentez-en les caractéristiques à la classe.

Activité 6 - Poésie en chansons.

Connaissez-vous d'autres poèmes mis en musique et chantés ? Appréciez-vous ce procédé ?

Pistes de correction :

Amaia Riouspeyrou chante le poème « Demain dès l'aube » de Victor Hugo, possibilité d'écouter la chanson à partir de l'adresse <http://www.deezer.com> et taper « Amaia Riouspeyrou Demain dès l'aube ».

« Lio chante Prévert », « Léo Ferré chante Verlaine et Rimbaud », « Ferrat chante Aragon »...

Le site suivant <http://www.mag4.net/Rimbaud/Chansons.html> donne une liste des poèmes d'Arthur Rimbaud interprétés par différents artistes.



3. SOUS LE PONT MIRABEAU, MARC LAVOINE

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none">- Écrire un poème.- Imaginer un clip, une chanson.- Exprimer son opinion.- Rédiger une biographie.- Présenter un monument. <p>Objectifs linguistiques :</p> <ul style="list-style-type: none">- Exprimer la comparaison.- Exprimer l'opposition.	<p>Objectifs culturels :</p> <ul style="list-style-type: none">- Découvrir un poème de Guillaume Apollinaire.- Découvrir des ponts de Paris <p>Vocabulaire :</p> <p>Une onde : <i>terme littéraire pour désigner l'eau.</i></p>
--	--

Activité 1 - À vos plumes !

Écrivez un poème en gardant les vers proposés.

Sous le pont Mirabeau coule la Seine

.....
.....
.....

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure
Les mains dans les mains restons face à face

.....
.....
.....

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure
L'amour s'en va comme cette eau courante

.....
.....

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

Passent les jours et passent les semaines

.....
.....
.....

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure



Activité 2 - Le poème en images et en musique.

Imaginez le scénario du clip qui accompagnerait ce poème mis en chanson : décrivez les personnages, les actions, les lieux, les sentiments exprimés, etc.

.....

.....

.....

.....

Quels instruments de musique choisiriez-vous ?

.....

.....

Quel type de mélodie choisiriez-vous ?

.....

.....

Activité 3 - Comparons.

Comparez votre clip avec celui de Marc Lavoine.

Activité 4 - Le poète.

À l'aide de biographies de Guillaume Apollinaire, complétez le tableau suivant avec les dates, villes, noms et événements ainsi que les poèmes manquants.

Dates	Villes	Personnes et événements marquants	Poèmes
1880		naissance	
	Paris	Picasso Max Jacob	« Chanson du mal aimé »
	Paris		« Le Pont Mirabeau »
1914		Lou	« »
	Paris	maladie	« »

Activité 5 - Paris et ses ponts.

Reliez les éléments de la colonne droite aux ponts correspondants. Aidez-vous du site www.peniche.com/21ptsommaire.htm.

- | | | |
|----------------------|---|--|
| Pont Alexandre III | • | • incendié en 1656 |
| Pont Neuf | • | • le plus beau pont de paris |
| Pont de la Tournelle | • | • sa première pierre est posée par Henri III et Catherine de Médicis |
| Pont Royal | • | • construit de 1894 à 1897 |
| Pont de l'Alma | • | • orné de la statue de Sainte Geneviève |
| Pont Mirabeau | • | • inauguré par Napoléon III |



PAROLES DE LA CHANSON

3. SOUS LE PONT MIRABEAU, MARC LAVOINE

Sous le pont Mirabeau, coule la Seine.
Et nos amours
Faut-il qu'il m'en souviene ?
La joie venait toujours après la peine

Vienne la nuit, sonne l'heure,
Les jours s'en vont, je demeure

Les mains dans les mains, restons face à face
Tandis que sous
Le pont de nos bras passe
Des éternels regards l'onde si lasse.

Vienne la nuit, sonne l'heure,
Les jours s'en vont, je demeure

L'amour s'en va comme cette eau courante,
L'amour s'en va
Comme la vie est lente.
Et comme l'Espérance est violente !

Vienne la nuit, sonne l'heure,
Les jours s'en vont, je demeure

Passent les jours et passent les semaines
Ni temps passé,
Ni les amours reviennent
Sous le pont Mirabeau, coule la Seine.
Sous le pont Mirabeau, coule la Seine.

Vienne la nuit, sonne l'heure,
Les jours s'en vont, je demeure (x4)

Paroles : Guillaume Apollinaire. Musique : Marc Lavoine © Mercury Universal

FICHE PRESENTATION

4. AUTEUIL, NEUILLY, PASSY, LES INCONNUS (1992, 2'31)

Biographie des Inconnus

Les Inconnus est le nom d'un trio comique réunissant Didier Bourdon, Bernard Campan et Pascal Légitimus. Ce groupe est à l'origine nommé « Les Cinq » car il compte également Smain et Seymour Brussel. Ils feront un premier film en 1985 « Le téléphone sonne toujours deux fois !! » à la suite duquel Smain les quitte pour entamer une carrière solo. Ils deviennent alors « Les Cat Car and Co ». Le quatuor obtient en 1986 le prix « Performance d'acteur » au festival de Cannes et devient « Les Inconnus ». Ils débute sur scène en 1987 et animent une émission de radio « Les Inconnus de l'après-midi ». Après le départ de Seymour Brussel, les Inconnus se lancent dans un nouveau spectacle « Au secours tout va mieux » qui rencontre un franc succès à Paris. En 1990, le trio profite de sa notoriété pour passer à la télévision avec « La télé des Inconnus », une série de sketches qui parodient les émissions, les faits de société et les groupes du moment. Ils remportent l'année d'après plusieurs récompenses dont le Molière du meilleur spectacle comique et deux Victoires de la Musique (meilleur spectacle et meilleure vidéo). Ils atteignent le pic de leur célébrité en 1995 avec leur premier film *Les trois frères* qui rencontre un énorme succès avec 7 millions d'entrées. Ils se séparent dans la même année suite à un différend avec leur producteur et mènent depuis des carrières indépendantes. Bernard Campan et Didier Bourdon se sont réunis pour deux films, « Le pari » en 1997 et « L'extraterrestre » en 2000 tandis que le trio ne s'est reformé qu'une seule fois, pour le film « Les rois mages » en 2001. La même année paraît l'anthologie de leurs émissions télévisées et spectacles, la collection « Ze Inconnus Story » qui s'écoule à plus d'un million d'unités. Aujourd'hui les trois compères apparaissent chacun dans différents projets. En 2009, Bernard Campan a joué dans « Le dernier pour la route » de Philippe Godeau, Didier Bourdon a joué dans « Bambou » qu'il a lui-même réalisé et dans la pièce de théâtre « La cage aux folles » de Jean Poiret, et Pascal Légitimus dans le film de Bruno Podalydès « Bancs publics ».

(Source : <http://fr.wikipedia.org>)

Dans la chanson, les Inconnus parodient le rap et la chanson de Tonton David « Peuples du monde » incluse dans l'album « Le blues des racailles » (1991, EMI).

Discographie des Inconnus

1989 : Télémagouilles
1990 : Bouleversifiant
1991 : Rap tout
1991 : C'est toi que je t'aime
1991 : C'est ton destin
1992 : Auteuil, Neuilly, Passy
1992 : Chanson Hard Rock (poésie)
1992 : Les étonnants

Site officiel des Inconnus : <http://www.lesinconnus.fr/>



4. AUTEUIL, NEUILLY, PASSY, LES INCONNUS

<p>Objectifs communicatifs:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Décrire des personnes. - Présenter des lieux. - Identifier le thème d'une chanson. - Résumer un couplet de chanson. - Présenter un quartier. <p>Objectifs culturels :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir des proverbes français. - Parler des classes aisées. <p>Education aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Identifier des effets comiques. <p>Thèmes : la révolte contre le milieu familial et social ; les classes aisées en France.</p>	<p>Vocabulaire :</p> <p>Un hôtel particulier : <i>habitation individuelle dans des quartiers riches des grandes villes.</i></p> <p>Paumé : <i>perdu.</i></p> <p>C'est la croix et la bannière - c'est pas du gâteau (familier) : <i>c'est très difficile.</i></p> <p>Zut, Flûte, Crotte, Chier (familier) : <i>interjections exprimant l'énervement.</i></p> <p>Une boîte privée : <i>ici, un établissement scolaire privé.</i></p> <p>La boîte de papa : <i>ici, l'entreprise de son père.</i></p> <p>Souffrir quelqu'un : <i>supporter quelqu'un.</i></p> <p>Notes :</p> <p>Auteuil et Passy : <i>villes rattachées à Paris en 1860. Avec la ville de Neuilly sur Seine, elles forment le XVI^e arrondissement qui est la zone de résidence aisée la plus étendue de la région parisienne.</i></p> <p>Un Arabe du coin : <i>petite épicerie de quartier ouverte tous les jours et tard le soir.</i></p> <p>Fauchon, Hédiard : <i>marques de produits alimentaires de luxe.</i></p> <p>Sciences Po : <i>Sciences Politiques.</i></p> <p>L'ENA : <i>École Nationale d'Administration qui forme les hauts fonctionnaires.</i></p> <p>HEC : <i>Écoles des Hautes Études Commerciales.</i></p>
--	---

Mise en route

Écrire BCBG au tableau.

À deux. *En 3 minutes, cherchez plusieurs significations à ce sigle.*

Les apprenants proposent leur réponse.

Expliquer la signification du sigle aux apprenants (Bon Chic, Bon Genre).

Pistes de correction :

Bon Calme Beau Généreux.

Activité 1 - Décrivons les images.

Visionner le clip une première fois sans le son. Diviser la classe en 3 groupes.



Faites l'activité 1.

Groupe A : *décrivez les trois personnages principaux. À quelle catégorie sociale appartiennent-ils ?*

Groupe B : *décrivez les autres personnes apparaissant dans le clip.*

Groupe C : *décrivez les lieux.*

Mise en commun.

À votre avis, quel est le genre de musique de la chanson ?

Quel est le thème de la chanson ?

Visionner le clip avec le son. *Vérifiez vos hypothèses.*

Corrigés :

Groupe A : il y a trois chanteurs. Un des trois est moustachu et d'origine africaine. Ils sont très bien habillés, ils sont très bien coiffés. Ils portent des costumes et des foulards autour du cou.

Groupe B : il y a d'autres personnes dans le clip. On voit des femmes très élégantes qui portent des bijoux et qui sont très bien maquillées. On voit aussi des danseurs d'origine africaine qui dansent le hip hop sur les trottoirs.

Groupe C : devant un hôtel particulier, dans des restaurants très chics, dans de très belles rues, etc.

Je pense que c'est de la musique rap, on voit des danseurs et les chanteurs aussi essaient de danser comme eux. Le thème de la chanson pourrait être la vie dans les beaux quartiers.

Activité 2 - Une classe sociale aisée.

Demander aux apprenants d'être attentifs aux paroles de la chanson.

Visionner le clip une nouvelle fois avec le son.

Faites l'activité 2.

Relevez les mots et les expressions qui montrent l'appartenance des personnages à une classe sociale aisée.

Mise en commun à l'oral.

Expliquer les mots suivants tout en montrant leur lien avec les classes aisées en France : Auteuil, Neuilly, Passy, Fauchon, Hédiard, Sciences Po, l'ENA et HEC.

Pistes de correction :

Habiter dans un hôtel particulier, duc de Montmorency, une Ferrari à 5 ans et demi, du saumon, du caviar, le baise-main, boîtes privées, Sciences Po, l'ENA, HEC, reprendre la boîte de papa...

Activité 3 - Les paroles de la chanson.

Diviser la classe en petits groupes.

Distribuer les paroles de la chanson aux apprenants.

Faites l'activité 3.

Quel paradoxe exprime le dernier couplet de la chanson ?

Résume-t-il bien la chanson ? Pourquoi ?

Les apprenants proposent leur réponse.

Paroles de la chanson :

« Nous sommes issus d'une famille
Qui n'a jamais souffert
Nous sommes issus d'une famille
Qu'on ne peut plus souffrir... »



Pistes de correction :

Les personnages se plaignent d'être issus d'une famille qui n'a jamais souffert alors qu'ils devraient plutôt en être contents.

Ce couplet résume bien la chanson, les personnages veulent se révolter contre leur famille, le système alors qu'ils sont issus d'un milieu favorisé, aisé.

Activité 4 - Drôle, non ?

Faites l'activité 4.

Quels sont, selon vous, les effets comiques dans ce clip ? Quel est le but du clip et de la chanson ?

Discussion en grande classe.

Pistes de correction :

Quand les chanteurs embrassent des femmes, ils disent un mot par bise.

Ils essaient d'imiter les danseurs de hip hop, mais ils ne sont pas très doués.

Ils écrivent un graffiti sur un mur mais en fait c'est sur un papier adhésif : le mur n'est pas sali !

Le but du clip et de la chanson est de se moquer des classes aisées en France et des jeunes issus de ce milieu.

Activité 5 - Tel est mon ghetto !

Faites l'activité 5.

Présentez un quartier de votre ville : ses bâtiments, ses habitants, ses commerces, son ambiance...

Ramasser les productions pour une correction personnalisée.

Activité 6 - Proverbes français.

Faites l'activité 6.

Lisez les proverbes ci-dessous : 1. L'argent est un bon serviteur et un mauvais maître ;

2. Un sou est un sou ; 3. Bonheur passe richesse ; 4. L'argent ne fait pas le bonheur.

Donnez une définition à ces proverbes. Y a-t-il l'équivalent dans votre langue ?

Les apprenants justifient leur choix.

Corrigé :

1. L'argent est un bon serviteur et un mauvais maître.

Il faut dominer l'argent et non l'inverse. En effet, l'argent est à double tranchant : il permet aux personnes sages et raisonnables de réaliser leurs désirs, mais il peut aussi faire tomber dans l'avarice et la cupidité.

2. Un sou est un sou.

Il ne faut pas gaspiller d'argent, même si les sommes engagées sont minimales. Toute pièce à une valeur qui, cumulée à d'autres pièces, prend son sens. L'usage contemporain de ce proverbe peut être ironique et stigmatiser l'avarice.

3. Bonheur passe richesse.

Il vaut mieux être heureux mais pauvre que riche mais malheureux. Toutefois si le bonheur est préférable à la richesse, c'est que cette dernière a une certaine valeur. La morale implicite est donc : le mieux est d'être riche et heureux.

4. L'argent ne fait pas le bonheur.

La richesse ne suffit pas pour atteindre le bonheur. Toutefois, ce proverbe est souvent suivi de : "mais il y contribue".



Pour aller plus loin

Tonton David :

Le dernier couplet de la chanson des Inconnus est une parodie du refrain de la chanson de Tonton David « Peuples du monde » :

« Issus d'un peuple qui a beaucoup souffert / Nous sommes issus d'un peuple qui ne veut plus souffrir »

Qu'en pensez-vous ?

Le clip « Sûr et certain » de Tonton David est inclus dans la cassette « Des Clips pour apprendre n°2 : Ragga / Rap ». Une fiche pédagogique du clip est téléchargeable sur les sites suivants :

www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif et www.leplaisirdapprendre.com

Les grandes écoles :

En France, les grandes écoles sont des établissements renommés ayant pour vocation de former l'élite des ingénieurs, des fonctionnaires, des administrateurs ou des directeurs.

Depuis quelques années, une loi oblige les grandes écoles françaises à une ouverture sociale et culturelle : elles sont obligées d'accepter parmi leurs élèves des lycéens venus de ZEP (zone d'éducation prioritaire dans des milieux difficiles).

Pensez-vous que des actions comme l'ouverture sociale et culturelle des grandes écoles favorisent la démocratisation ? Le terme de « discrimination positive » vous semble-t-il adapté ?

Le système éducatif propose-t-il des établissements du même type dans votre pays ?

Qui peut accéder à ces établissements et comment ?

Discussion en grand groupe.

Sciences Po : *Sciences Politiques*. Site Internet : www.sciences-po.fr/

L'ENA : *École Nationale d'Administration qui forme les hauts fonctionnaires*.

Site Internet : www.ena.fr/

HEC : *Écoles des Hautes Études Commerciales*. Site Internet : www.hec.fr/

Le film « La vie est un long fleuve tranquille » :

1988 - Réalisateur : Etienne Chatiliez, avec Hélène Vincent, André Wilms, Christine Pignet, Maurice Mons, Daniel Gélin.



Scénario : Dans une petite ville du nord de la France, deux familles nombreuses, les Le Quesnoy et les Groseille, d'origines bien différentes, n'auraient jamais dû se rencontrer. Mais c'était sans compter sur Josette, l'infirmière dévouée du docteur Mavial, amoureuse et lasse d'attendre qu'il quitte sa femme. Dans un moment d'égarement la douce infirmière a échangé deux nouveau-nés, un Groseille (les pauvres) contre un Le Quesnoy (les riches), pour se venger de la vie et du docteur. Comprenant que Mavial ne l'épousera jamais, elle révèle le-pot-aux-roses aux deux familles...

Paris et ses arrondissements :

Rendez-vous sur www.diplomatie.gouv.fr/fr/archives-label-france_5343/index.html

Cliquez ensuite sur « LF52 : Paris bouge » dans le menu à gauche de la page puis sur « Paris, une mosaïque de populations ».

Lisez le texte et répondez aux questions suivantes :

1. Relevez trois caractéristiques de la population parisienne.
2. Quelle est la différence entre les quartiers ouest et est que souligne la journaliste ?
3. Quel est le point commun entre les quartiers Abbesses, le Marais et le canal Saint-Martin ?



4. AUTEUIL, NEUILLY, PASSY, LES INCONNUS

<p>Objectifs communicatifs:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Décrire des personnes. - Présenter des lieux. - Identifier le thème d'une chanson. - Résumer un couplet de chanson. - Présenter un quartier. <p>Objectifs culturels :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir des proverbes français. - Parler des classes aisées. <p>Education aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Identifier des effets comiques. 	<p>Vocabulaire :</p> <p>Un hôtel particulier : <i>habitation individuelle dans des quartiers riches des grandes villes.</i></p> <p>Paumé : <i>perdu.</i></p> <p>C'est la croix et la bannière - c'est pas du gâteau (familier) : <i>c'est très difficile.</i></p> <p>Zut, Flûte, Crotte, Chier (familier) : <i>interjections exprimant l'énervement.</i></p> <p>Une boîte privée : <i>ici, un établissement scolaire privé.</i></p> <p>La boîte de papa : <i>ici, l'entreprise de son père.</i></p> <p>Souffrir quelqu'un : <i>supporter quelqu'un.</i></p>
--	--

Activité 1 - Décrivons les images.

Groupe A : *décrivez les trois personnages principaux. À quelle catégorie sociale appartiennent-ils ?*

Groupe B : *décrivez les autres personnes apparaissant dans le clip.*

Groupe C : *décrivez les lieux.*

Les personnages principaux	Les autres personnes	Les lieux

À votre avis, quel est le genre de musique de la chanson ?

Quel est le thème de la chanson ?

.....

.....

.....

Activité 2 - Une classe sociale aisée.

Relevez les mots et les expressions qui montrent l'appartenance des personnages à une classe sociale aisée.

.....



.....
.....
.....
Activité 3 - Les paroles de la chanson.

*Quel paradoxe exprime le dernier couplet de la chanson ?
Résume-t-il bien la chanson ? Pourquoi ?*

.....
.....
.....
Activité 4 - Drôle, non ?

Quels sont, selon vous, les effets comiques dans le clip ? Quel est le but du clip et de la chanson ?

.....
.....
.....
Activité 5 - Tel est mon ghetto !

Présentez un quartier de votre ville : ses bâtiments, ses habitants, ses commerces, son ambiance...

.....
.....
.....
Activité 6 - Proverbes français.

Lisez les proverbes ci-dessous.

1. L'argent est un bon serviteur et un mauvais maître.
2. Un sou est un sou.
3. Bonheur passe richesse.
4. L'argent ne fait pas le bonheur.

Donnez une définition à ces proverbes. Y a-t-il l'équivalent dans votre langue ?



PAROLES DE LA CHANSON

4. AUTEUIL, NEUILLY, PASSY, LES INCONNUS

Hé mec, je me présente
Je m'appelle Charles-Henri du Pré
J'habite à Neuilly
Dans un quartier mal paumé
Je suis fils unique
Dans un hôtel particulier
C'est la croix, la bannière
Pour me sustenter.
Pas un Arabe du coin
Ni un Euromarché.

Auteuil, Neuilly, Passy : tel est notre ghetto

Hé mec, mon nom à moi
C'est Hubert Valéry
Patrick Stanislas
Duc de Montmorency
À 5 ans et demi
J'avais déjà ma Ferrari.
J'pouvais pas la conduire,
Bien sûr, j'étais trop p'tit !

As-tu saisi mon pote
Notre envie de révolte ?
J'ai envie de crier "Zut, flûte, crotte, chier..."

Auteuil, Neuilly, Passy : c'est pas du gâteau
Auteuil, Neuilly, Passy : tel est notre ghetto.

Salut, tu - vas - bien ?
Salut, tu - vas - bien ?

Y en a marre du Fauchon,
Du Hédiard, du saumon, du caviar

Salut, c'est Patrick à l'appareil
Ouais, c'est Pat',
Tu vas bien ?

Et moi ? Et moi ?
Tu ne sais pas quelle est ma vie ?
A côtoyer Chantal
Ou bien Marie-Sophie
A faire le baise-main
A des pétasses mal baisées
Enfin, j'ai voulu dire
À des filles un peu coincées...

Je veux être un voyou,

Vrai de vrai hors la loi.
Mais quand t'es né ici,
Vous n'avez pas le choix.

Y en a marre des Mylène, Ségolène,
Des Sylvie, Gwendoline,
Eglantine, Marie-Chantal...

Y en a marre, mon frère,
On a de gros problèmes.
Y en a marre, mon frère,
De subir le système.

Mon avenir à moi est déjà tout tracé :
Boîtes privées, Sciences PO, l'ENA ou H.E.C.

Et dans le pire des cas
Si je ne travaille pas,
Faudra que je reprenne
La boîte de papa.

Salut, tu vas bien?

Auteuil, Neuilly, Passy : c'est pas du gâteau
Auteuil, Neuilly, Passy : tel est notre ghetto.

Hé mec, nous sommes tous les produits
D'une société économique dépendante
Des fluctuations boursières
Qui déstabilisent le marché.
Oui mec!
Et pour sortir de ce carcan
Educatif, capitaliste
Il faut savoir dire non, non, non, mec !

Salut, tu vas bien ?

Auteuil, Neuilly, Passy : c'est pas du gâteau
Auteuil, Neuilly, Passy : tel est notre ghetto.
Auteuil, Neuilly, Passy : c'est pas du gâteau
Auteuil, Neuilly, Passy : tel est notre ghetto.

Salut

Nous sommes issus d'une famille
Qui n'a jamais souffert
Nous sommes issus d'une famille
Qu'on ne peut plus souffrir (x2)

Paroles et musique : P. Legitimus, D. Bourdon, B. Campan © Lederman

FICHE PRÉSENTATION

5. MARSEILLE, PATRICK FIORI (2002, 2'55)

Biographie de Patrick Fiori

Patrick Fiori est né le 23 septembre 1969 à Marseille. Dès l'âge de cinq ans il fait preuve d'un don remarquable pour le chant et la musique et rêve de devenir chanteur. Il réalise sa première expérience discographique à seize ans où il enregistre deux 45 tours « Stéphanie » et « Dans ton regard ». En 1993, en Irlande, Patrick représente la France à l'Eurovision avec la chanson « Mamma Corsica ». Il signe en 1997 son premier contrat d'artiste. L'année suivante, à Montréal, il enregistre son deuxième album - disque d'or - intitulé « Prends-moi ». Comme un bonheur n'arrive jamais seul, Eddie Marnay, l'homme des premières chansons de Céline Dion, présente Patrick à Luc Plamondon. Dès la première audition, il le retient pour tenir le rôle de Phoebus dans la comédie musicale qu'il prépare avec Richard Cocciante « Notre-Dame de Paris ». Le spectacle rencontre un succès critique et public sans précédent. En 1999, les « Victoires de la Musique » consacrent « Belle », interprétée par Fiori, Lavoie et Garou, meilleure chanson et « Notre-Dame de Paris » meilleur spectacle musical. En 2000, avec la complicité de Calogero et Volodia, Patrick s'implique dans l'écriture et la composition de son troisième album « Chrysalide » (200 000 exemplaires vendus) et loin de se complaire dans la solitude de la création, le chanteur s'entoure de complices chevronnés tels que Lionel Florence, Patrice Guirao, Jacques Fusina, Bernard di Domenico. En octobre de la même année, il remplit l'Olympia pendant 3 jours avant d'entamer une tournée à travers toute la France. Multipliant ses participations aux « Restos du Cœur », il collabore en 2002 avec Jean-Jacques Goldman, qui lui écrit quatre titres de son album « Patrick Fiori » et avec Jacques Vénéruzo qui signe, entre autres, la chanson phare « Marseille ».

En 2005, Patrick Fiori publie l'album « Si on chantait plus fort ». Jean-Jacques Goldman est de nouveau présent et vient chanter avec Patrick et Christine Ricol sur "Quatre mots sur un piano".

Après avoir sorti un DVD de sa tournée en 2007, Patrick Fiori publie en 2008 un nouvel opus intitulé « Les choses de la vie » avec le titre « Merci », un hommage qu'il a voulu rendre au cinéma.

Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Discographie de Patrick Fiori

1994 : Puisque c'est l'heure
1998 : Prends-moi
2000 : Chrysalide
2002 : Patrick Fiori
2005 : Si on chantait plus fort
2007 : Best of 4 mots
2008 : Les choses de la vie

Sites Internet

Site officiel de Patrick Fiori : <http://www.patrickfiori.net>

Fiche artiste de Patrick Fiori : <http://www.tv5.org/TV5Site/musique/artiste-100-fiori.htm>



<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parler de ses souvenirs d'enfance. - Formuler des hypothèses sur les images d'un clip. - Identifier des loisirs. - Rédiger un texte. - Exprimer son opinion. - Présenter sa ville. - Comparer des chansons. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir les habitudes des Marseillais. 	<p>Thèmes : l'attachement à une ville, Marseille, les souvenirs d'enfance.</p> <p>Vocabulaire : Saisir sa chance : <i>profiter d'une opportunité.</i></p> <p>Notes : Le Vieux Port : <i>nom de l'ancien port de Marseille. C'est maintenant un quartier très touristique de la ville.</i></p>
--	--

Mise en route

Citez trois choses (objets, lieux, odeurs...) qui évoquent pour vous des souvenirs d'enfance.

Mise en commun.

Activité 1 - Les couleurs et les images.

Écouter l'introduction musicale de la chanson.

Distribuer la fiche apprenant.

Faites l'activité 1.

Quelles couleurs, quelles images associez-vous à la musique ?

Montrer le début du clip avec le son et arrêter avant le début de la chanson.

Pistes de correction :

On peut associer à la musique des images de nature, avec des couleurs chaudes...

Activité 2 - Les loisirs.

Montrer le clip en entier sans le son.

Faites l'activité 2.

Cochez les loisirs vus dans le clip.

Corrigés :

Faire un pique-nique, prendre un verre, jouer au football, jouer aux boules, jouer aux dominos, faire du kayak, jouer aux cartes, plonger, nager, faire du bateau.

Quelles sont les habitudes culturelles et sociales des Marseillais selon le clip ?

Quels sont les endroits de la ville présentés dans le clip ? À votre avis, pourquoi a-t-on choisi ces endroits ?

Activité 3 - Les couleurs reviennent.

Distribuer les paroles de la chanson.

Montrer le clip en entier avec le son.

Écoutez la chanson en suivant des yeux les paroles.

Faites l'activité 3.

À l'aide des paroles, expliquez l'expression « les couleurs reviennent ».

Corrigés :



Le narrateur fait deux comparaisons, l'une avec une photo ancienne dont le papier a jauni et l'autre avec la sensation après avoir fixé le soleil trop longtemps. Les deux comparaisons renvoient à l'idée des souvenirs qui reviennent en tête.

Activité 4 - Marseille et son Vieux Port.

Faites l'activité 4.

À l'aide des paroles, expliquez quels sentiments l'auteur de la chanson ressent pour Marseille et son Vieux Port.

Pistes de correction :

L'auteur de la chanson a une relation forte avec le Vieux Port de Marseille, il parle de lui comme d'une personne, comme s'il chantait pour lui plaire...

Il espère se sentir toujours chez lui à Marseille, c'est une ville qu'il aime beaucoup, il y a vécu de bons moments dans son enfance...

Activité 5 - Chez moi...

Faites l'activité 5.

Finissez la phrase suivante : Chez moi à ... (notez le nom de votre ville), c'est...

Lecture des productions en grand groupe.

Activité 6 - Ma ville.

Relevez les verbes de la chanson et utilisez 5 de ces verbes dans un texte où vous présentez les sentiments que vous ressentez pour votre ville.

Lecture de quelques textes.

Ramasser les productions pour en faire une correction personnalisée.

Activité 7 - Partir ou rester ?

Discussion en petits groupes. Pensez-vous rester dans votre ville actuelle ou partir vivre ailleurs ? Expliquez votre choix.

Pour aller plus loin

Présentation de sa ville

Vous avez la possibilité de présenter votre ville à la télévision dans un spot de deux minutes. Quelles images, quelles prises de vue choisissez-vous ? Quelle musique ou quelle chanson accompagnera cette présentation ?

« Paris » de Camille

Comparez la chanson de Patrick Fiori à « Paris » de Camille (la fiche pédagogique de ce clip est incluse dans ce livret).

Proposition de lectures

Les romans policiers de Jean-Claude Izzo qui se déroulent tous à Marseille.

Pour en savoir plus sur Jean-Claude Izzo, consultez le site : www.jeanclauderizzo.com

Film

Marius et Jeanette, de Robert Guediguian. Vie d'un voisinage dans le quartier de l'Estaque à Marseille.

Série télévisée

La série « Plus belle la vie » s'articule autour de la vie des habitants d'un quartier de Marseille : <http://www.plusbellelavie.fr> et <http://plus-belle-la-vie.france3.fr/>



5. MARSEILLE, PATRICK FIORI

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parler de ses souvenirs d'enfance. - Formuler des hypothèses sur les images d'un clip. - Identifier des loisirs. - Rédiger un texte. - Exprimer son opinion. - Présenter sa ville. - Comparer des chansons. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir les habitudes des Marseillais. 	<p>Vocabulaire :</p> <p>Saisir sa chance : <i>profiter d'une opportunité.</i></p>
--	--

Activité 1 - Les couleurs et les images.

Quelles couleurs, quelles images associez-vous à la musique ?

.....
.....

Activité 2 - Les loisirs.

Cochez les loisirs vus dans le clip.

- faire un pique-nique prendre un verre jouer au volley
- jouer au football jouer au basket jouer aux échecs
- jouer aux boules jouer aux dominos prendre un bain de soleil
- faire du kayak faire de la voile jouer aux cartes
- plonger nager faire du bateau faire du surf

Activité 3 - Les couleurs reviennent.

À l'aide des paroles, expliquez l'expression « les couleurs reviennent ».

.....
.....

Activité 4 - Marseille et son Vieux Port.

À l'aide des paroles, expliquez quels sentiments l'auteur de la chanson ressent pour Marseille et son Vieux Port.

.....
.....

Activité 5 - Chez moi...

Finissez la phrase suivante :

Chez moi à (notez le nom de votre ville), c'est

.....



PAROLES DE LA CHANSON

5. MARSEILLE, PATRICK FIORI

C'est comme quand on retombe un jour
Sur une photo ancienne
Le papier a un peu jauni
Mais les couleurs reviennent
Alors on fait les yeux fermés
Un retour en arrière
Oh! J'espère que je serai toujours
Chez moi à Marseille

Et le Vieux Port qui semblait lancer
Les deux bras vers la mer
Est-ce qu'il se souvient que déjà
Je chantais pour lui plaire
Je ne l'ai pas aimé tous les jours
Mais j'ai souffert loin de lui
Oh! j'espère que je serai toujours
Chez moi à Marseille

{Refrain:} C'est vrai
Bien souvent j'oublie la distance
Qui m'a fait quitter les rues de l'enfance
Je suis parti loin pour saisir ma chance
Mais pas assez pour ne plus que j'y pense
Oh! Marseille

C'est comme quand on reste
Trop longtemps
A fixer le soleil
On ouvre les yeux doucement
Et les couleurs reviennent
Un peu plus belles
Comme ces années de misère et de joie
Passées là-bas
Oh! J'espère que je serai toujours
Chez moi à Marseille
{au Refrain, x2}
Je suis chez moi à Marseille (x2)
Chez moi à Marseille

Paroles et musique : Jacques Veneruso © Epic

FICHE PRÉSENTATION

6. TOMBÉ POUR LA FRANCE, ÉTIENNE DAHO (1985, 3'01)

Biographie d'Étienne Daho

Breton d'origine, Etienne Daho passe son adolescence à Rennes. Surveillant d'internat, il utilise ses premières économies pour organiser des concerts amateurs. Les membres du groupe les « Stinky Toys », Elli Medeiros et Jacno, artistes phares des années 80, répondent, les premiers, à son invitation. De cette rencontre naîtront une grande complicité artistique et une profonde amitié.

En 1980, Etienne Daho fait ses débuts sur la scène des transmuscules de Rennes. Son premier album est soutenu par la presse spécialisée mais ne touche pas encore le public. En 1982, il va à Paris pour débiter une réelle carrière artistique. S'en suit l'écriture de nombreux albums et de tubes aussi connus que « Epaule Tattoo », « Tombé pour la France », « Comme un igloo », « Saudade » et « Duel au soleil ». Nombre de ces titres seront certifiés disques d'or.

Après vingt ans de carrière couronnée de maints succès, Etienne Daho nous offre, en 2000, un nouvel opus " Corps et armes ". Sur cet album, Etienne Daho décrit avec sensibilité les moments de joie et de détresse qui font et défont les plus belles histoires d'amour. Il impose sa voix et prouve, enfin, à ses détracteurs, qui l'accusaient d'être un piètre chanteur, qu'il est bien au contraire un merveilleux interprète et un magnifique auteur.

En 2001, Etienne Daho se montre sous un jour nouveau lors d'une remarquable tournée. Le " DAHO Live " contient une sélection de ses plus grands tubes, remaniés sur le mode des musiques électroniques et certains des plus beaux morceaux de son opus « Corps et armes ».

En 2005, à 48 ans, Etienne Daho donne un coup de balai dans sa vie privée et professionnelle. L'inusable Etienne revient sur sa carrière d'une impressionnante longévité et publie en mars un album et un DVD live « Sortir ce soir ».

En 2007, Etienne présente son neuvième album studio « L'invitation » dans lequel quelques morceaux ont été enregistrés à Abbey Road.

En 2008, il sort une compilation hommage " Tombés pour Daho " avec des reprises de ses chansons par Benjamin Biolay, Daniel Darc... puis il entame au printemps une nouvelle tournée marathon de 85 dates, « L'Obsession tour 2008 » dans toute la France.

Outre l'intégrale du concert, l'album « Daho Pleyel Paris » sorti en 2009 contient des duos comme " Pleased to meet you " avec Katerine, Jane Birkin, Coming Soon et Camille.

Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Discographie d'Étienne Daho

1981 : Mythomane

1984 : La notte la notte /extraits Sortir ce soir, Week-end à Rome

1986 : Pop Satori / extraits Epaule Tattoo

1988 : Pour nos vies martiennes

1989 : Live ED

1991 : Paris ailleurs / extrait Saudade

1994 : Daholympia / extrait Mon manège à moi

1996 : Eden

2000 : Corps et armes / extraits Le brasier, Rendez-vous à Vedra

2002 : Comme un boomerang

2003 : Réévolution

2005 : Sortir ce soir Live

2007 : L'invitation

2008 : Tombés pour Daho

2009 : Daho Pleyel Paris

Site officiel d'Étienne Daho : <http://www.etiennedaho.com/>

Fiche artiste d'Étienne Daho : <http://www.tv5.org/TV5Site/musique/artiste-29-daho.htm>



6. TOMBÉ POUR LA FRANCE, ÉTIENNE DAHO

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Identifier des attitudes. - Décrire des images. - Exprimer son opinion, ses goûts. <p>Éducation aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parler des symboles d'un pays. 	<p>Thèmes : l'amour perdu, les souvenirs.</p> <p>Vocabulaire :</p> <p>La foi : <i>la confiance, la croyance.</i> S'étourdir : <i>s'enivrer, griser.</i> Le photomaton : <i>ici, une photo tirée d'une cabine photographique automatique.</i> Une dune : <i>une petite colline de sable au bord de la mer.</i></p> <p>Note :</p> <p>L'expression « Tombé pour la France » est utilisée pour désigner un soldat mort sur le champ de bataille.</p>
--	--

Mise en route

Individuellement. *Selon vous, quels monuments, objets, lieux sont des symboles de votre pays ?*

Mise en commun à l'oral.

En petits groupes. *Quels sont pour vous les symboles de la France ?*

Lister les réponses données au tableau.

Pistes de correction :

Pour la France, les symboles sont la Tour Eiffel, le château de Versailles, le musée du Louvres, l'Arc-de-Triomphe, Le Concorde, le drapeau tricolore...

Activité 1 - Les symboles.

Visionner le clip sans le son.

Faites l'activité 1.

Listez les symboles de la France présents dans le clip.

Mise en commun en grand groupe à l'oral.

Parmi les symboles vus dans le clip, dans quelle ville se situent les monuments ?

Mise en commun.

Corrigés :

La Tour Eiffel / Le Sacré-Cœur / Le Concorde / Le drapeau tricolore bleu, blanc et rouge / Le Pont Neuf / Le paquebot *Le France*

La Tour Eiffel, le Sacré-Cœur et le Pont Neuf se trouvent à Paris.

Activité 2 - Les activités du couple.

Visionner à nouveau le clip sans le son.

Faites l'activité 2 puis comparez vos réponses avec vos voisins.

Observez les séquences où l'on voit un couple. Listez les activités que font l'homme et la femme.

Mise en commun : les apprenants écrivent leurs réponses au tableau.

Pistes de correction :



Ils font la fête, ils dansent, ils boivent, ils jouent avec des raquettes, ils font du vélo, ils s'amuse, l'homme arrose la femme, ils prennent des photos, ils font de la balançoire.

Activité 3 - Le photomaton.

Visionner le clip avec le son.

À deux. *Faites l'activité 3.*

Que fait la jeune femme sur les photos en noir et blanc ? Quels sont ses sentiments ?

Mise en commun à l'oral.

Pistes de correction :

- Elle fait des grimaces, elle sourit, elle s'amuse : elle est joyeuse, heureuse.
- Elle met sa tête dans ses mains, elle crie : elle est en colère, triste.

Activité 4 - Une répétition.

Visionner le clip avec le son.

Faites l'activité 4.

Quelle expression pouvez-vous écouter 7 fois dans les paroles de la chanson ?

Distribuer les paroles.

Que montre cette expression sur les sentiments du narrateur ?

Mise en commun : discussion.

Corrigés :

- N'importe quoi.
- Le narrateur est comme perdu, il ne sait pas quoi faire. Il est prêt à tout pour retrouver son amie.

Activité 5 - Des idées négatives.

Faites l'activité 5.

Relevez dans la chanson toutes les phrases négatives.

Mise en commun : noter les phrases au tableau.

Quelles phrases sont plus du domaine de l'oral ? Pourquoi ?

Mise en commun : discussion.

Pistes de correction :

- Me demande pas. / J'en sais rien. / Ça ne suffit pas. / T'es plus là. / T'aimais pas. / N'attends pas qu'au bout d'une corde mon corps balance. / N'attends pas que je sois tombé pour la France.
 - Me demande pas. / J'en sais rien. / T'es plus là. / T'aimais pas.
- Dans ces phrases, la négation est incomplète : il manque le « ne ».

Pour aller plus loin

Les photos

Échanges en groupe classe à partir des questions suivantes.

Aimez-vous vous prendre en photo ? Gardez-vous des photos toujours avec vous ? Prenez-vous beaucoup de photos tous les jours, en vacances... ?



6. TOMBÉ POUR LA FRANCE, ÉTIENNE DAHO

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none">- Identifier des attitudes.- Décrire des images.- Exprimer son opinion, ses goûts. <p>Éducation aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none">- Parler des symboles d'un pays.	<p>Vocabulaire :</p> <p>La foi : <i>la confiance, la croyance.</i></p> <p>S'étourdir : <i>s'enivrer, griser.</i></p> <p>Le photomaton : <i>ici, une photo tirée d'une cabine photographique automatique.</i></p> <p>Une dune : <i>une petite colline de sable au bord de la mer.</i></p>
--	---

Activité 1 - Les symboles.

Listez les symboles de la France présents dans le clip.

.....

.....

.....

Activité 2 - Les activités du couple.

Observez les séquences où l'on voit un couple. Listez les activités que font l'homme et la femme.

.....

.....

.....

Activité 3 - Le photomaton.

Que fait la jeune femme sur les photos en noir et blanc ? Quels sont ses sentiments ?

.....

.....

.....

Activité 4 - Une répétition.

Quelle expression pouvez-vous écouter 7 fois dans les paroles de la chanson ? Que montre cette expression sur les sentiments du narrateur ?

.....

.....

Activité 5 - Des idées négatives.

Relevez dans la chanson toutes les phrases négatives.

.....

.....

.....



6. TOMBÉ POUR LA FRANCE, ÉTIENNE DAHO

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interpréter des attitudes. - Identifier des sentiments. - Donner des arguments. - Exprimer son opinion. <p>Éducation aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parler du titre donné à une chanson. 	<p>Thèmes : l'amour perdu, les souvenirs.</p> <p>Vocabulaire :</p> <p>La foi : <i>la confiance, la croyance.</i></p> <p>S'étourdir : <i>s'enivrer, griser.</i></p> <p>Le photomaton : <i>ici, une photo tirée d'une cabine photographique automatique.</i></p> <p>Une dune : <i>une petite colline de sable au bord de la mer.</i></p> <p>Note :</p> <p>L'expression « Tombé pour la France » est utilisée pour désigner un soldat mort sur le champ de bataille.</p>
--	--

Mise en route

À quelles occasions vous prenez-vous en photo ?

À quelles occasions prenez-vous votre portrait en photo ?

Mise en commun à l'oral.

Activité 1 - Les activités et les loisirs

Visionner le clip sans le son.

Faites *l'activité 1* puis comparez vos réponses avec vos voisins.

Listez les activités et les loisirs de l'homme, de la femme et du couple.

Mise en commun : les apprenants écrivent leurs réponses au tableau.

Certains mouvements de l'homme et de la femme se répètent dans le clip. Quel est l'effet de ces répétitions ?

Mise en commun : discussion en grand groupe.

Pistes de correction :

L'homme : Il danse, il mange un chewing-gum, il agite des drapeaux

La femme : elle fait des bulles de savon, elle fume, elle fait du sport,

Le couple : Ils font la fête, ils dansent, ils jouent avec des raquettes, ils font du vélo, ils s'amuse, ils vont à la piscine, ils prennent des photos, ils font de la balançoire.

- Les mouvements qui se répètent donnent l'impression que le temps s'est arrêté, que les gens tournent en rond.

Activité 2 - Le photomaton.

Visionner le clip avec le son.

À deux. Faites *l'activité 2*.

Que fait la jeune femme sur les photos en noir et blanc ? Quels sont ses sentiments ?

Mise en commun à l'oral.

De quelle manière sont présentées les photos de la jeune femme ? Selon vous, quel est l'effet de cette présentation ?

Mise en commun : discussion en grand groupe.

Pistes de correction :

- Elle fait des grimaces, elle sourit, elle s'amuse : elle est joyeuse, heureuse.

- Elle met sa tête dans ses mains, elle crie : elle est en colère, triste.



- Les photos de la jeune femme sont en noir et blanc donc c'est une histoire passée, ce sont des souvenirs. Les photos bougent rapidement peut-être pour dire que cette histoire d'amour a été rapide.

Activité 3 - Une chanson, un message.

Visionner le clip avec le son.

Faites *l'activité 3*.

Résumez en une phrase le contenu du message du chanteur à la jeune femme.

Mise en commun au tableau : rédiger ensemble une phrase de résumé.

Pistes de correction :

Il demande à son ex-petite amie de revenir rapidement car il est malheureux.

Activité 4 - Des idées noires ?

Visionner le clip avec le son.

Faites *l'activité 4* puis comparez vos réponses avec vos voisins.

À l'aide des paroles, complétez les deux phrases proposées. Comment comprenez-vous ces phrases ?

Possibilité de donner les deux interprétations suivantes pour aider les apprenants et leur demander de choisir laquelle leur convient et pourquoi :

- Le narrateur fait comprendre à son ex-petite amie que, si elle ne revient pas, il n'en mourra pas et l'oubliera.

- Le narrateur demande à son ex-petite amie de ne pas attendre qu'il meurt pour revenir.

Mise en commun à l'oral.

Pistes de correction :

Si tu reviens, n'attends pas qu'au bout d'une corde mon corps balance.

Si tu reviens, n'attends pas que je sois tombé pour la France.

Activité 5 - De bons arguments.

Faites *l'activité 5*.

Trouvez cinq arguments que le chanteur pourrait donner à sa bien-aimée pour qu'elle revienne.

Mise en commun : les apprenants proposent leurs arguments.

Ecrire quelques propositions au tableau.

Pistes de correction :

Si tu reviens, je passerai plus de temps avec toi. Je t'emmènerai en week-end. Je ferai du vélo avec toi. J'arrêterai de manger du chewing-gum...

Pour aller plus loin

Discussion en groupe classe.

Que pensez-vous du titre « Tombé pour la France » pour une chanson d'amour ?

Quel autre nom donneriez-vous à la chanson d'Etienne Daho ?

Que pensez-vous des chansons d'amour en général ?

Regardez le court-métrage « À quoi ça sert l'amour » disponible sur le DVD « Génération animée » édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « Arts »



6. TOMBÉ POUR LA FRANCE, ÉTIENNE DAHO

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interpréter des attitudes. - Identifier des sentiments. - Donner des arguments. - Exprimer son opinion. <p>Éducation aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parler du titre donné à une chanson. 	<p>Vocabulaire :</p> <p>La foi : <i>la confiance, la croyance.</i></p> <p>S'étourdir : <i>s'enivrer, griser.</i></p> <p>Le photomaton : <i>ici, une photo tirée d'une cabine photographique automatique.</i></p> <p>Une dune : <i>une petite colline de sable au bord de la mer.</i></p>
--	---

Activité 1 - Les activités et les loisirs.

Listez les activités et les loisirs de l'homme, de la femme et du couple.

Activité 2 - Le photomaton.

Que fait la jeune femme sur les photos en noir et blanc ? Quels sont ses sentiments ?

.....

.....

Activité 3 - Une chanson, un message.

Résumez en une phrase le contenu du message du chanteur à la jeune femme.

.....

Activité 4 - Des idées noires ?

À l'aide des paroles, complétez les deux phrases proposées. Comment comprenez-vous ces phrases ?

- Si tu reviens, n'attends pas

.....

- Si tu reviens, n'attends pas

.....

Activité 5 - De bons arguments.

Trouvez cinq arguments que le chanteur pourrait donner à sa bien-aimée pour qu'elle revienne.

- Si tu reviens,.....

.....



PAROLES DE LA CHANSON

6. TOMBÉ POUR LA FRANCE, ÉTIENNE DAHO

Be bop, pieds nus sous la lune,
Sans foi ni toit ni fortune
Je passe mon temps à faire n'importe quoi
Sur les pistes, noires de préférence,
Quand le démon de la danse
Me prend le corps, je fais n'importe quoi,
Tout va bien

Sur un jerk électronique
Se nouent des amours ludiques
Be bop, la vie c'est n'importe quoi
C'est la fête, c'est psychédélique
Me demande pas c' que j'fabrique
Je te répondrais n'importe quoi
J'en sais rien

Dum di la, je m'étourdis, ça ne suffit pas
A m'faire oublier que t'es plus là
J'ai gardé cette photo sur moi, ce
photomaton que t'aimais pas
Si tu r'viens, n'attends pas qu'au bout d'une
corde mon corps balance

Be bop, pieds nus sous la lune,
Sans foi ni toi ni personne

Je crois bien que j'f'rais n'importe quoi
Pour te voir cinq minutes encore
A Sables d'or, près des dunes,
Je te raconterais n'importe quoi
Ce sera bien

Dum di la, je m'étourdis, ça ne suffit pas
A m'faire oublier que t'es plus là
J'ai gardé cette photo sur moi, ce
photomaton que t'aimais pas

Si tu r'viens, n'attends pas que je sois tombé
pour la France
Pour te voir cinq minutes encore
A Sables d'or, près des dunes,
Je te raconterais n'importe quoi
Ce sera bien

Dum di la, je m'étourdis, ça ne suffit pas
A m'faire oublier que t'es plus là
J'ai gardé cette photo sur moi, ce
photomaton que t'aimais pas
Si tu r'viens, n'attends pas que je sois tombé
pour la France

Paroles : Etienne Daho. Musique : Arnold Turboust © Virgin

FICHE PRÉSENTATION

7. PARIS, CAMILLE (2002, 2'50)

Biographie de Camille

En quelques notes, quelques mots, Camille nous entraîne dans un monde irréel : le sien. Peuplé de sons étranges, de bruits de voix, de paroles qui rebondissent et rafraîchissent, le monde de Camille est aussi surprenant qu'inattendu.

C'est pourtant sans y prendre garde que la jeune artiste atterrit dans le monde de la musique. Diplômée de Sciences Po', Camille découvre par hasard lors d'un mariage ses talents vocaux. Après quelques collaborations remarquées - notamment avec Jean-Louis Murat - et un premier album « Le sac des filles », Camille signe un second opus : « Le fil ». Les morceaux assaisonnés par des textes piquants y sont rythmés par des sons de voix et des effets buccaux, et font entrer l'auditeur dans un univers original et troublant. Camille, habituée des Victoires de la musique (l'album révélation pour « Le fil » en 2006, l'artiste révélation scène la même année et l'artiste interprète féminine de l'année 2009) sort son quatrième album « Music Hole » en avril 2008.

Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Discographie de Camille

2002 : Le sac des filles

2005 : Le fil

2006 : Live au Trianon

2008 : Music Hole

Sites Internet

Site officiel de Camille :

<http://www.camille-lefil.com/>

Camille sur « Myspace » :

<http://www.myspace.com/camilleofficial>

Fiche artiste de Camille :

<http://www.tv5.org/TV5Site/musique/artiste-292-camille.htm>



<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none">- Exprimer une opinion.- Caractériser une relation.- Conseiller une personne.- Exprimer l'admiration.- Rédiger une lettre. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none">- Découvrir les villes de Paris, Toulouse, Séville et Rio.	<p>Thèmes : Paris, l'attachement à une ville.</p> <p>Vocabulaire : Se barrer (familier) : <i>partir</i> Plaquer quelqu'un (familier) : <i>quitter quelqu'un</i>.</p>
---	--

Activité 1 - La mélodie.

Écouter la chanson sans montrer les images du clip.

Faites l'activité 1.

Associez cette mélodie à une époque, un lieu artistique, une personnalité, un sentiment et une chanson que vous connaissez.

Les idées et propositions des apprenants sont recueillies à l'oral.

Activité 2 - Elle est...

Visionner le clip. Inviter les apprenants à se concentrer sur les images montrant la chanteuse.

Faites l'activité 2.

Observez attentivement la chanteuse. Cochez parmi les phrases, celles qui, à votre avis, permettent de la décrire.

Les apprenants sont invités à justifier leurs réponses. Nouveau visionnage du clip.

Pistes de correction :

Elle est triste, son visage est fermé, elle baisse les yeux...

Elle est ambitieuse, elle se met debout à l'avant du bateau ou en haut du bateau, elle veut dominer...

Elle est heureuse quand elle rejoint le danseur sur le quai...

Activité 3 - Elle et Paris.

Écouter la chanson.

Faites l'activité 3.

Caractériser la relation entre la narratrice et Paris.

Cette activité se déroule intégralement à l'oral.

Pistes de correction :

La relation est forte mais semble difficile, Paris est comme une personne que la narratrice a aimée et n'aime plus. Mais la narratrice décide à la fin de la chanson de retourner à Paris...

Activité 4 - Une lettre.

Faites l'activité 4.

Écrivez une lettre à un ami dans laquelle vous exprimez votre admiration pour Paris. Vous utiliserez les mots suivants : Paris - escaliers - capitale - bouche de métro - bateau-mouche - ciel gris - trottoirs.



Pistes de correction :

Paris est une ville que j'aime particulièrement, même sous un ciel gris. C'est plus que la capitale de la France, c'est une ville très intéressante à visiter pour son histoire, son architecture, ses musées. On peut la visiter de différentes façons, avec les bateaux mouches sur la Seine, en se promenant sur les trottoirs des grandes avenues ou par les bouches de métro et les nombreux escaliers pour accéder au métro parisien.

Activité 5 - Et vous ?

À deux. *Faites l'activité 5.*

Dans laquelle de ces villes aimeriez-vous vivre : Paris, Toulouse, Séville ou Rio ? Pour quelles raisons ?

Mise en commun dans la classe.

Pistes de correction :

J'aimerais vivre à Rio car c'est une ville qui est au bord de la mer, ses plages sont magnifiques, chaque année il y a un carnaval splendide, il y a aussi dans cette ville le célèbre stade Maracanã...

Activité 6 - Dans une agence de voyages.

À deux. *Vous travaillez dans une agence de voyages et conseillez un client indécis. Paris, Toulouse, Séville et Rio sont des destinations qui l'intéressent mais il ne parvient pas à se décider.*

Pour préparer votre jeu de rôles, à deux : définissez précisément les goûts du client (il aime ou n'aime pas la nature, les musées, etc.)

Les tandems d'apprenants volontaires joueront leurs dialogues devant la classe.

Pour aller plus loin

Diviser la classe en 4 groupes et faire tirer au sort le nom d'une des villes citées dans la chanson (Paris, Séville, Toulouse et Rio) :

Consultez les encyclopédies sur Internet pour répertorier les principales caractéristiques et curiosités de votre ville. Présentez vos résultats à la classe.

La ville de Paris

Découvrez la cité du monde Paris sur le site suivant : www.cites.tv/paris

Faites des exercices de français tout en découvrant Paris : www.apprendre.tv > Cités du monde > Paris

La cité du monde Paris est également disponible en DVD Rom édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »



<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none">- Exprimer une opinion.- Caractériser une relation.- Conseiller une personne.- Exprimer l'admiration.- Rédiger une lettre. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none">- Découvrir les villes de Paris, Toulouse, Séville et Rio.	<p>Vocabulaire :</p> <p>Se barrer (familier) : <i>partir</i> Plaquer quelqu'un (familier) : <i>quitter quelqu'un.</i></p>
---	--

Activité 1 - La mélodie.

Associez cette mélodie à :

- une époque :
- un lieu artistique :
- une personnalité :
- un sentiment :
- une chanson que vous connaissez :

Activité 2 - Elle est...

Observez attentivement la chanteuse. Cochez parmi les phrases, celles qui, à votre avis, permettent de la décrire :

- elle est en colère
- elle est ambitieuse
- elle est amoureuse
- elle est triste
- elle est heureuse
- elle est indécise

Activité 3 - Elle et Paris.

Caractériser la relation entre la narratrice et Paris.

Activité 4 - Une lettre.

Écrivez une lettre à un ami dans laquelle vous exprimez votre admiration pour Paris. Vous

utiliserez les mots suivants : Paris - escaliers - capitale - bouche de métro - bateau-

mouche - ciel gris - trottoirs.

.....
.....

Activité 5 - Et vous ?

Dans laquelle de ces villes aimeriez-vous vivre : Paris, Toulouse, Séville ou Rio ? Pour quelles raisons ?

.....
.....
.....



FICHE PROFESSEUR
7. PARIS, CAMILLE

NIVEAU B1

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none">- Exprimer une opinion.- Interpréter des gestes, des attitudes.- Conseiller une personne.- Exprimer l'admiration.- Rédiger une lettre. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none">- Découvrir les bateaux mouches de Paris.	<p>Thèmes : Paris, l'attachement à une ville.</p> <p>Vocabulaire : Se barrer (familier) : <i>partir</i> Plaquer quelqu'un (familier) : <i>quitter quelqu'un</i>.</p>
--	--

Activité 1 - Elle est...

Faites l'*activité 1*.

Observez attentivement les gestes, les mimiques et attitudes de la chanteuse.

Quels sentiments traduisent-ils ?

Dressez le portrait psychologique de la chanteuse

Inviter les apprenants à s'exprimer tour à tour à l'oral.

Pistes de correction :

La chanteuse montre plusieurs sentiments à travers ses attitudes : elle paraît triste dans le clip mais également ambitieuse, impatiente, volontaire. À la fin du clip quand elle rejoint le danseur sur le quai, elle semble à la fois heureuse et triste de quitter l'équipage du bateau.

Activité 2 - Paris, je (ne) t'aime (plus) !

Faites l'*activité 2*.

Relevez dans le texte les expressions qui présentent Paris comme une personne aimée.

Distribuer les paroles de la chanson.

Vérifiez vos réponses à l'aide des paroles.

Pistes de correction :

« C'est fini », « je te quitte », « je te plaque », jeu de mots avec « ta bouche (de métro) »...

Activité 3 - Paris toujours...

Faites l'*activité 3*.

Écrivez une lettre à un ami dans laquelle vous exprimez votre admiration pour Paris. Vous utiliserez les mots suivants : Paris - escaliers - capitale - bouche de métro - bateau-mouche - ciel gris - trottoirs.

Durant la réalisation de cette activité écrite, l'enseignant passera près des apprenants pour leur apporter son aide et effectuer les corrections nécessaires.

Pistes de correction :

Paris est une ville que j'aime particulièrement, même sous un ciel gris. C'est plus que la capitale de la France, c'est une ville très intéressante à visiter pour son histoire, son architecture, ses musées. On peut la visiter de différentes façons, avec les bateaux mouches sur la Seine, en se promenant sur les trottoirs des grandes avenues ou par les bouches de métro et les nombreux escaliers pour accéder au métro parisien.



Activité 4 - Coule la Seine...

À deux, faites l'activité 4.

Consultez le site www.sequana-normandie.com pour répondre aux questions de l'activité. Pour la question 7, les apprenants utiliseront des encyclopédies imprimées ou en ligne.

Corrigés :

1. Le département de la Côte d'Or, qui est situé à l'est de la France, près du Jura et de la Suisse.
 2. Squan signifie tortueux.
 3. 776 km.
 4. Noyade de Léopoldine, la fille de V. Hugo
 5. La Côte d'Or, l'Aube, la Marne, la Seine-et-Marne, l'Essonne, le Val-de-Marne, Paris, les Hauts-de-Seine, la Seine-Saint-Denis, le Val-d'Oise, les Yvelines, l'Eure, la Seine-Maritime et le Calvados (longé à l'extrême fin de l'embouchure).
- Mise en commun.

Pour aller plus loin

Anniversaire en bateau mouche :

Vous souhaitez offrir une balade en bateau mouche à un ami pour son anniversaire. À deux, choisissez la formule sur le site suivant : www.vedettesdeparis.fr. Envoyez une carte d'anniversaire dans laquelle vous présentez votre cadeau.

Ma ville

En petits groupes. *Pensez-vous que l'on puisse être attaché à une ville ? Expliquez.* Laisser quelques minutes aux groupes pour réfléchir et discuter puis procéder à une mise en commun à l'oral en groupe classe.

La ville de Paris

Découvrez la cité du monde Paris sur le site suivant : www.cites.tv/paris

Faites des exercices de français tout en découvrant Paris : www.apprendre.tv > Cités du monde > Paris

La cité du monde Paris est également disponible en DVD Rom édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »



<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none">- Exprimer une opinion.- Interpréter des gestes, des attitudes.- Conseiller une personne.- Exprimer l'admiration.- Rédiger une lettre. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none">- Découvrir les bateaux mouches de Paris.	<p>Thèmes : Paris, l'attachement à une ville.</p> <p>Vocabulaire : Se barrer (familier) : <i>partir</i> Plaquer quelqu'un (familier) : <i>quitter quelqu'un</i>.</p>
--	--

Activité 1 - Elle est...

Observez attentivement les gestes, les mimiques et attitudes de la chanteuse.

Quels sentiments traduisent-ils ?

.....

Dressez le portrait psychologique de la chanteuse.

.....

Activité 2 - Paris, je (ne) t'aime (plus) !

Relevez dans le texte les expressions qui présentent Paris comme une personne aimée.

.....

.....

Activité 3 - Paris toujours...

Écrivez une lettre à un/e ami/e dans laquelle vous exprimez votre admiration pour Paris.

Vous utiliserez les mots suivants : Paris - escaliers - capitale - bouche de métro - bateau-mouche - ciel gris - trottoirs.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Activité 4 - Coule la Seine...

Consultez le site www.sequana-normandie.com pour répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le nom du département où la Seine prend sa source ?

.....
Situez-le sur une carte de France.

2. Quel est le mot celtique à l'origine du nom « Seine » ? Que signifie-t-il ?

.....
3. Quelle est la longueur du fleuve ?

.....
4. Que s'est-il passé dans le village de Villequier en 1843 ?

.....
5. Recherchez les noms des départements que traverse la Seine.

.....
6. À deux, recherchez des informations sur un de ces départements et présentez-les à la classe.

.....
Faites des recherches pour répondre à la question suivante :

7. Expliquez quel a été le rôle économique de la Seine dans l'histoire de Paris.



PAROLES DE LA CHANSON

7. PARIS, CAMILLE

Fini les balades
Le long du canal
Les escaliers des cartes postales
C'est fini Paris
C'est décidé je me barre
Fini le ciel gris
Les matins moroses
On dit qu'à Toulouse les briques sont roses
Oh là bas, Paris, les briques sont roses

{Refrain :}
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je change
De cap de capitale
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je te plaque
Sur tes trottoirs sales

Je connais trop ta bouche
Bouche de métro
Les bateaux mouches et la couleur de l'eau
C'est fini, Paris
Je les connais trop
Ici je m'ennuie
Même quand vient la nuit
On dit que Séville s'éveille à minuit
Là-bas, Paris la ville s'éveille à minuit

{Refrain x 2}
Sur tes trottoirs sales (x2)

A Toulouse il a plu
A Séville j'ai trop bu
A Rio j'ai eu le mal du pays
Oh ! Paris perdu
Je retourne vivre à Paris.

Paroles : Camille Dalmais. Musique : Camille Dalmais, Sébastien Martel. © Virgin

FICHE PRÉSENTATION

8. VIENS À ST GERMAIN, DANY BRILLANT (1991, 2'09)

Biographie de Dany Brillant

S'il est né sous le soleil de Tunis, Dany Brillant a passé le plus clair de son enfance dans une banlieue parisienne. Adolescent, il choisit de quitter l'appartement familial pour s'installer seul dans une chambre de bonne à Paris. Il débute des études de médecine, mais passe peu de temps sur les bancs de la faculté. Accompagné d'un ami musicien, Dany Brillant fait la tournée des cafés de la rive gauche parisienne et récolte ainsi quelques pièces. Il reprend les grands standards du répertoire français et prend goût à cette vie de saltimbanque, de musicien des rues.

Pour Dany Brillant, le pas est franchi. Grisé par l'ambiance de Saint Germain des Prés, exalté par le contact du public, il comprend que son univers est celui de la scène. Repéré par le patron d'un cabaret parisien tandis qu'il chantait devant une terrasse de café, il est engagé pour une semaine : Dany Brillant y jouera cinq ans.

La seconde étape de sa carrière est marquée par la proposition qui lui est faite de tourner dans un film de Francis Huster ; on lui propose même d'y interpréter une chanson. Pour l'occasion, il compose le célèbre titre " Suzette ", qui deviendra par la suite son premier tube. Bien que sa prestation soit éliminée au montage, Dany Brillant persévère et continue d'écrire et de composer. Lorsque sort " Suzette " en 1991, Dany Brillant tient enfin son premier grand succès. L'engouement est immédiat et son premier album " C'est ça qui est bon " remporte un franc succès auprès du public. Les extraits suivants " Y'a que les filles qui m'intéressent " et " Viens à Saint Germain " seront d'énormes tubes.

En 1994, Dany Brillant prépare son second album aux sonorités riches et colorées. L'artiste se passionne pour Cuba, l'île du métissage des cultures et des sons ; il choisit d'y composer son troisième album " Havana " dont sera extrait le titre " Quand je vois tes yeux ". En 1996, cet album est certifié disque de platine.

Après un quatrième album " Nouveau jour " composé à Londres en 1999, Dany Brillant s'est installé, en 2000, quelques mois à Rome pour enregistrer son nouvel album " Dolce Vita ". Le premier extrait " Tant qu'il y aura des femmes ", titre désormais culte de son répertoire, offre de nouvelles colorations musicales, teintées des sonorités méditerranéennes.

Dany Brillant remonte aux sources du jazz avec un nouvel album intitulé « Jazz... à la Nouvelle-Orléans ». Le chanteur a composé textes et musique sauf « Fly Me To The Moon » dédié à Frank Sinatra.

En 2009, l'artiste sort un nouvel album intitulé "Puerto Rico" et lance un « Salsa Tour » dans tous les Zénith de France.

Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Discographie de Dany Brillant

1991 : C'est ça qui est bon / extrait " Suzette "
1993 : C'est toi
1996 : Havana
1999 : Nouveau jour
2001 : Dolce Vita / extrait " Tant qu'il y aura des femmes "
2002 : Dany Brillant
2004 : Jazz... A la Nouvelle-Orléans
2007 : Histoire d'un amour
2009 : Puerto Rico

Site officiel de Dany Brillant : <http://www.danybrillant.com/>

Fiche artiste de Dany Brillant : www.tv5monde.com/TV5Site/musique/artiste-29-daho.htm



8. VIENS À ST GERMAIN, DANY BRILLANT

<p>Objectifs communicatifs : - Jouer un dialogue. - Donner une opinion.</p> <p>Objectifs linguistiques : - Utiliser les pourcentages. - Utiliser le lexique des loisirs.</p> <p>Objectif culturel : - Découvrir le quartier de Saint Germain des Prés.</p>	<p>Thèmes : Paris, Saint Germain des Prés, les loisirs, les clichés et les préjugés.</p> <p>Vocabulaire : Transis : <i>comme transpercé par une sensation.</i> Hurler : <i>parler, crier de toutes ses forces.</i> Frivole : <i>qui a peu de sérieux ou d'importance.</i> Ardeur (féminin) : <i>une énergie qui pousse à faire quelque chose.</i> Étriqué : <i>ici, qui manque de générosité.</i></p> <p>Notes : Saint Germain des Prés est un quartier de Paris, il constitue le 6^e arrondissement et s'étend sur la rive gauche de la Seine. L'île Saint-Louis : <i>une île de la Seine située en plein cœur de Paris, dans le 4^e arrondissement.</i></p>
--	---

Activité 1 - Mes loisirs.

Par groupe de quatre. *Faites l'activité 1.*

Réalisez un diagramme circulaire pour indiquer comment vous occupez vos loisirs. Déterminez la taille de chaque segment en pourcentage.

Mise en commun : au tableau, faire un diagramme qui rassemble les informations de tous les groupes.

Activité 2 - Identités.

Montrer le clip sans le son.

Faites l'activité 2.

Donnez un prénom à chaque personnage puis décrivez son action dans le clip.

Les propositions des apprenants sont recueillies à l'oral.

Pistes de correction :

Exemple pour le personnage 1 : Philibert porte un costume strict et se promène avec sa fiancée.

Activité 3 - Retrouvez la version originale.

Montrer le clip avec le son.

Faites l'activité 3.

Cette version de la chanson comporte des erreurs notées en gras. Corrigez-les.

Corrigés :

La nuit > minuit.

La vie > philosophie.

Jouer > hurler.

Inspiration > imagination.

Un sacré endroit > un endroit sacré.

S'amuser > improviser.

Besoin > faim.

Complètement > éperdument.

Vingt ans > dix ans.



Le moment > l'instant.
Colorées > déboutonnées.

Activité 4 - Portrait.

Faites l'activité 4.

Faites une courte description physique et psychologique du personnage principal joué par le chanteur.

Pistes de correction :

Le personnage principal est un homme grand, brun. Il porte une veste claire et une chemise et un pantalon sombres.

Il semble sûr de lui, il est dynamique, c'est un meneur...

Pour aller plus loin

Le quartier de Saint Germain des Prés

Découvrez le quartier de Saint-Germain des Prés en consultant les sites suivants :

www.saint-germain-des-pres.com/histoire.htm et

<http://www.francebalade.com/paris/stgermainpres.htm>

La ville de Paris

Découvrez la cité du monde Paris sur le site suivant : www.cites.tv/paris

Faites des exercices de français tout en découvrant Paris : www.apprendre.tv > Cités du monde > Paris

La cité du monde Paris est également disponible en DVD Rom édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »



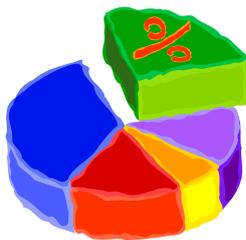
8. VIENS À ST GERMAIN, DANY BRILLANT

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jouer un dialogue. - Donner une opinion. <p>Objectifs linguistiques :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Utiliser les pourcentages. - Utiliser le lexique des loisirs. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir le quartier de Saint Germain des Prés. 	<p>Vocabulaire :</p> <p>Transis : <i>comme transpercé par une sensation.</i> Hurler : <i>parler, crier de toutes ses forces.</i> Frivole : <i>qui a peu de sérieux ou d'importance.</i> Ardeur (féminin) : <i>une énergie qui pousse à faire quelque chose.</i> Étriqué : <i>ici, qui manque de générosité.</i></p> <p>Notes :</p> <p>Saint Germain des Prés est un quartier de Paris, il constitue le 6^e arrondissement et s'étend sur la rive gauche de la Seine. L'île Saint-Louis : <i>une île de la Seine située en plein cœur de Paris, dans le 4^e arrondissement.</i></p>
---	---

Activité 1 - Mes loisirs.

Réalisez un diagramme circulaire pour indiquer comment vous occupez vos loisirs.
 Déterminez la taille de chaque segment en pourcentage.

Exemple : 10% faire du sport, 15% se promener en ville avec des amis, 3% téléphoner...



Activité 2 - Identités.

Donnez un prénom à chaque personnage puis décrivez son action dans le clip.

Personnage 1	
Personnage 2	
Personnage 3 : Dany Brillant	
Personnage 4	
Personnage 5	
Personnage 6	
Personnage 7	



Activité 3 - Retrouvez la version originale.

Cette version de la chanson comporte des erreurs notées en gras. Corrigez-les.

Tous les samedis après **la nuit**
On se retrouve près d'île Saint-Louis
Transis de joie et de folie
Pour y parler de **la vie**

C'est là que ma jeunesse explose
Qu'les instruments s'mettent à **jouer**
Dans la chaleur et la fumée
Jaillit le moment où l'on ose

Si t'as pas d'**inspiration**
Mieux vaut qu'tu restes à la maison
Ici c'est un **sacré endroit**
Le mot maître c'est de **s'amuser**

Allez viens, viens à Saint-Germain
Allez viens, viens à Saint-Germain

Frivole ardeur, rire sans fin
C'est d'ivresse que nous avons **besoin**
Parler, danser et puis s'aimer
On l'avait un peu oublié

On est fou car on a vingt ans
Et on se fout **complètement**
De c'qui adviendra dans **vingt** ans
Vive la vie, vive le moment

Les jupes sont **colorées**
Les filles ne pensent qu'à être
aimées
Les garçons ont les cheveux longs
Et déboutonnent leurs pantalons

Allez viens, viens à Saint-Germain
Allez viens, viens à Saint-Germain

Laisse les gens aux courtes idées
Avec leurs esprits étriqués
Leurs faces épaisses et rassurées
Et viens à Saint-Germain-des-Prés

Allez viens, viens à Saint-Germain
Allez viens, viens à Saint-Germain

Activité 4 - Portrait.

Faites une courte description physique et psychologique du personnage principal joué par le chanteur.



8. VIENS À ST GERMAIN, DANY BRILLANT

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Expliquer une impression. - Jouer un dialogue. - Exprimer son opinion. - Rédiger une lettre. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir le quartier de Saint Germain des Prés. 	<p>Thèmes : Paris, Saint Germain des Prés, les loisirs, les clichés et les préjugés.</p> <p>Vocabulaire :</p> <p>Transis : <i>comme transpercé par une sensation.</i> Hurler : <i>parler, crier de toutes ses forces.</i> Frivole : <i>qui a peu de sérieux ou d'importance.</i> Ardeur (féminin) : <i>une énergie qui pousse à faire quelque chose.</i> Étriqué : <i>ici, qui manque de générosité.</i></p> <p>Notes :</p> <p>Saint Germain des Prés est un quartier de Paris, il constitue le 6^e arrondissement et s'étend sur la rive gauche de la Seine. L'île Saint-Louis : <i>une île de la Seine située en plein cœur de Paris, dans le 4^e arrondissement.</i></p>
--	---

Mise en route

B1, B2 En petits groupes. *Commentez et expliquez la phrase suivante :*

« Il vaut mieux gâcher sa jeunesse que de ne rien en faire du tout ».

Mise en commun.

Activité 1 - « La tête du client ».

Passer le clip sans le son.

Faites l'*activité 1*.

Classez les personnages en deux catégories : ceux que vous trouvez sympathiques et ceux que vous trouvez antipathiques. Expliquez ensuite votre choix.

Activité 2 - Les personnages du clip.

Distribuer les paroles de la chanson et montrer le clip en entier.

Faites l'*activité 2*.

À l'aide du clip et des paroles, décrivez les actions d'un des personnages suivants.

Pistes de correction :

Exemple pour Dany Brillant : il arrive en voiture dans le parc et freine brusquement. Il va rejoindre ses amis assis sur un banc et se moque d'un couple de promeneurs. Il emmène ses amis dans sa voiture.

Activité 3 - Confidences entre amies.

Faites l'*activité 3*.

À deux, imaginez les confidences que la première jeune femme fait le lendemain à une amie. Jouez la situation devant la classe.

Pistes de correction :

- Hier, je me promenais avec Philibert dans le parc quand nous avons rencontré un groupe de jeunes un peu fous, ils ont commencé à se moquer de nous et à nous suivre. Puis nous sommes sortis du parc et nous avons marché sur le trottoir. Ils se sont arrêtés près de nous avec une voiture décapotable...



- Ah oui ? Et que s'est-il passé ?

...

Activité 4 - Clichés et préjugés.

Diviser la classe en deux groupes. Organiser une discussion sur le thème « pour ou contre l'utilisation des clichés, des préjugés et du sexisme à des fins humoristiques ».

Faites l'activité 4.

Dites en quoi ce clip est basé sur la présentation de préjugés et de clichés.

Mise en commun en classe.

Groupe A : *préparez des arguments pour l'utilisation des clichés, des préjugés et du sexisme à des fins humoristiques.*

Groupe B : *préparez des arguments contre l'utilisation des clichés, des préjugés et du sexisme à des fins humoristiques.*

Tour de la classe où chacun s'exprime.

Quel est votre avis personnel : êtes-vous pour ou contre ? Tenez compte des arguments donnés pendant la discussion pour justifier votre point de vue.

Activité 5 - Une lettre.

Faites l'activité 5.

Le couple du début du clip finit par se séparer.

À deux, écrivez une lettre du jeune homme à la jeune femme ou de la jeune femme au jeune homme.

Faites passer votre lettre à un autre groupe. Écrivez la lettre en réponse à celle que vous avez reçue d'un autre groupe.

Pistes de correction :

Anne,

Cette fois, la coupe est pleine. Ton comportement d'hier était inacceptable. Je dois te quitter pour préserver mon honneur. Je ne veux plus te revoir, j'espère juste que tu seras heureuse avec cet homme. Adieu !

Activité 6 - L'horoscope.

Faites l'activité 6.

Choisissez un des personnages principaux et écrivez son horoscope du jour de la scène filmée dans le clip.

Pistes de correction :

Exemple pour la première jeune femme : vous allez faire une rencontre inattendue qui va changer votre vie. Attendez-vous à une surprise !

Pour aller plus loin

Le quartier de Saint Germain des Prés

Découvrez le quartier de Saint-Germain des Prés en consultant les sites suivants :

www.saint-germain-des-pres.com/histoire.htm et

<http://www.francebalade.com/paris/stgermainpres.htm>

La ville de Paris

Découvrez la cité du monde Paris sur le site suivant : www.cites.tv/paris

Faites des exercices de français tout en découvrant Paris : www.apprendre.tv > Cités du monde > Paris



8. VIENS À ST GERMAIN, DANY BRILLANT

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Expliquer une impression. - Jouer un dialogue. - Exprimer son opinion. - Rédiger une lettre. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir le quartier de Saint Germain des Prés. 	<p>Vocabulaire :</p> <p>Transis : <i>comme transpercé par une sensation.</i> Hurler : <i>parler, crier de toutes ses forces.</i> Frivole : <i>qui a peu de sérieux ou d'importance.</i> Ardeur (féminin) : <i>une énergie qui pousse à faire quelque chose.</i> Étriqué : <i>ici, qui manque de générosité.</i></p> <p>Notes :</p> <p>Saint Germain des Prés est un quartier de Paris, il constitue le 6^e arrondissement et s'étend sur la rive gauche de la Seine. L'île Saint-Louis : <i>une île de la Seine située en plein cœur de Paris, dans le 4^e arrondissement.</i></p>
--	---

Activité 1 - « La tête du client ».

Classez les personnages en deux catégories : ceux que vous trouvez sympathiques et ceux que vous trouvez antipathiques. Expliquez ensuite votre choix.

Personnages sympathiques	Personnages antipathiques

Activité 2 - Les personnages du clip.

À l'aide du clip et des paroles, décrivez les actions d'un des personnages suivants.

La femme du couple	
L'homme du couple	
Dany Brillant	

Activité 3 - Confidences entre amies.

À deux, imaginez les confidences que la première jeune femme fait le lendemain à une amie. Jouez la situation devant la classe.

Activité 4 - Clichés et préjugés.

Dites en quoi ce clip est basé sur la présentation de préjugés et de clichés.

.....



.....
.....
Groupe A : *préparez des arguments pour l'utilisation des clichés, des préjugés et du sexisme à des fins humoristiques.*

.....
.....
.....
.....
Groupe B : *préparez des arguments contre l'utilisation des clichés, des préjugés et du sexisme à des fins humoristiques.*

.....
.....
.....
.....
Quel est votre avis personnel : êtes-vous pour ou contre ? Tenez compte des arguments donnés pendant la discussion pour justifier votre point de vue.

Activité 5 - Une lettre.

Le couple du début du clip finit par se séparer.

À deux, écrivez une lettre du jeune homme à la jeune femme ou de la jeune femme au jeune homme.

Faites passer votre lettre à un autre groupe. Écrivez la lettre en réponse à celle que vous avez reçue d'un autre groupe.



PAROLES DE LA CHANSON

8. VIENS À ST GERMAIN, DANY BRILLANT

Tous les samedis après minuit
On se retrouve près d'île Saint-Louis
Transis de joie et de folie
Pour y parler philosophie

C'est là que ma jeunesse explose
Qu'les instruments s'mettent à hurler
Dans la chaleur et la fumée
Jaillit le moment où l'on ose

Si t'as pas d'imagination
Mieux vaut qu'tu restes à la maison
Ici c'est un endroit sacré
Le mot maître c'est d'improviser

Allez viens, viens à Saint-Germain
Allez viens, viens à Saint-Germain

Frivole ardeur, rire sans fin
C'est d'ivresse que nous avons faim
Parler, chanter et puis s'aimer
On l'avait un peu oublié

On est fou car on a vingt ans
Et on se fout éperdument
De c'qui adviendra dans dix ans
Vive la vie, vive l'instant

Les jupes sont déboutonnées
Les filles ne pensent qu'à être aimées
Les garçons ont les cheveux longs
Et déboutonnent leurs pantalons

Allez viens, viens, viens à Saint-Germain
Allez viens, viens, viens à Saint-Germain

Allez viens, viens, viens
Allez viens, viens, viens
Allez viens, viens, viens à Saint-Germain

Laisse les gens aux courtes idées
Avec leurs cervelles étriquées
Leurs faces épaisses et rassurées
Et viens à Saint-Germain-des-Prés

Allez viens, viens, viens à Saint-Germain
Allez viens, viens, viens à Saint-Germain

Allez viens, viens, viens
Allez viens, viens, viens
Allez viens, viens, viens à Saint-Germain

Allez viens, allez viens, allez viens... à
Saint Germain !

Paroles et musique : Dany Brillant © Warner Music France

FICHE PRESENTATION

9. PARIS SUR MER, LOVE BIZARRE (1994, 2'21)

Le groupe Love Bizarre s'est formé en 1987 et comptait 4 membres : Philippe Begin à la guitare et au chant (principal compositeur), Gilles Lovighi à la batterie, Fabrice Dumont à la basse et Frédéric Fortuny aux claviers et à la guitare acoustique. Love Bizarre sort son premier album en 1992 « Melting pop » et un single « Tout recommence » puis un second deux ans plus tard « Paris sur mer » d'où seront extraits deux singles, l'un éponyme, l'autre intitulé « Mille et une nuits ». Pour le deuxième opus, le bassiste Fabrice Dumont est remplacé par Dominic Escoffier et vient s'ajouter au groupe Serge Lissonde à la guitare. Le groupe se fait remarquer avec le clip vidéo de la chanson « Paris sur mer » réalisé par Christian Volckman récompensé par un prix lors d'un festival et diffusé dans les cinémas. Le groupe se sépare en 1997 après le refus de la maison de disque Treize Bis de sortir le 3^e album, entièrement composé mais plus aventureux que les deux précédents. En 10 ans, Love Bizarre aura fait 500 concerts en France et à l'étranger, notamment en Allemagne et au Canada, et aura participé à de grands festivals tels que les Francofolies de La Rochelle et de Montréal ainsi que les Eurockéennes de Belfort. Depuis, chacun poursuit une carrière dans la musique et les deux compères Philippe Begin et Frédéric Fortuny se sont retrouvés dans un nouveau groupe, « Frank ».

Discographie

1992 : Tout recommence (Single)

1992 : Melting pop

1994 : Paris sur mer

1994 : Paris sur mer (Single)

1994 : Mille et une nuits (Single)

Site Internet :

Love Bizarre sur Facebook :

<http://www.facebook.com/pages/Love-Bizarre/64388436419>



9. PARIS SUR MER, LOVE BIZARRE

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Décrire des images. - Identifier des noms de lieux. - Présenter une ville au bord de la mer. <p>Objectifs linguistiques :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exprimer l'hypothèse. - Enrichir son lexique sur le thème de la mer. <p>Éducatifs aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Imaginer un clip à partir du titre d'une chanson. 	<p>Thèmes : la mer, la ville de Paris et la région Ile-de-France.</p> <p>Vocabulaire :</p> <p>L'apparence : <i>ce qui se voit.</i> Sensé : <i>qui a du bon sens.</i> Voguer : <i>naviguer.</i> L'alizé : <i>vent qui souffle sur les océans Pacifique et Atlantique. Ici, les champs alizés font référence aux Champs-Élysées.</i> Un phare : <i>une tour avec une lumière pour guider les bateaux.</i> S'égarer : <i>se perdre.</i></p> <p>Notes :</p> <p>L'Île de France est une région française qui regroupe huit départements : l'Essonne, les Hauts-de-Seine, Paris, la Seine-Saint-Denis, la Seine-et-Marne, le Val-de-Marne, le Val-d'Oise et les Yvelines.</p> <p>Montmartre est une butte dominant la ville de Paris. C'est un des grands sites touristiques de Paris avec notamment la Basilique du Sacré-Cœur.</p> <p>Port-Royal est le nom d'une abbaye, d'un boulevard et d'une station de RER à Paris.</p> <p>Saint-Germain des plages fait référence à Saint-Germain des Prés, un quartier historique du 6^e arrondissement de Paris.</p>
---	---

Mise en route

Constituer des groupes de 3 ou 4 personnes.

Écrire au tableau le titre de la chanson « Paris sur mer ».

Listez les images que l'on pourrait trouver dans le clip de la chanson « Paris-sur-mer ».

Mise en commun : chaque groupe présente ses idées à l'oral, les lister au tableau.

Pistes de correction :

On pourrait voir une carte de la France vue du ciel qui montre Paris au bord de mer. La plage serait à la place du périphérique et il y aurait des vagues sur la Seine...

Activité 1 - De l'eau !

Visionner le clip en entier sans le son.

À deux. *Faites l'activité 1.*

Répondez aux questions suivantes.

- *Quels sont les lieux envahis par l'eau dans le clip ?*
- *Quelles transformations entraîne l'arrivée de l'eau ?*

Comparez vos réponses avec vos voisins.



Mise en commun à l'oral : le groupe qui a noté le plus d'éléments a gagné.
Reprendre les hypothèses émises dans l'activité de mise en route.

Corrigés :

- L'eau envahit une place, une rue, les couloirs du métro, les voies du métro...
- Le métro devient un bateau ; Il y a des poissons dans le métro ; les panneaux deviennent des mouettes ; les tunnels du métro deviennent des rivières ; sur l'affiche, les chiens en laisse deviennent des poissons ; les parapluies deviennent des parasols ; l'oreille du chanteur devient un coquillage...

Activité 2 - À Paris ?

Visionner le clip en entier avec le son.

Faites l'activité 2.

Cochez les mots entendus dans les paroles de la chanson.

Mise en commun à l'oral et discussion sur les jeux de mots faits dans la chanson.

Situez les lieux sur un plan de Paris.

Corrigés :

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Les Champs-Élysées | <input type="checkbox"/> Montparnasse | <input checked="" type="checkbox"/> Port Royal |
| <input checked="" type="checkbox"/> Les Champs d'alizées | <input checked="" type="checkbox"/> Montmartre | <input type="checkbox"/> Fort Royal |
| <input checked="" type="checkbox"/> Les banlieues | <input type="checkbox"/> L'Île de la Cité | <input checked="" type="checkbox"/> Saint-Germain-des-plages |
| <input type="checkbox"/> Les beaux lieux | <input checked="" type="checkbox"/> Les cités | <input type="checkbox"/> Saint-Germain-des-Prés |

Activité 3 - Les mots de la mer.

Visionner le clip en entier avec le son une deuxième fois.

Faites l'activité 3.

Relevez dans la chanson tous les noms et les verbes liés au thème de la mer.

Comparez vos réponses avec vos voisins.

Corriger oralement.

Complétez cette liste avec d'autres mots liés au thème de la mer.

Mettre en commun à l'oral et distribuer les paroles de la chanson.

Corrigés :

- Les noms : la mer ; les alizés ; un phare ; les bateaux (à voile) ; des perles ; les eaux ; les quais ; des coraux ; des plages ; des ports (de plaisance) ; une île.
- Les verbes : voguer ; nager.

Activité 4 - Si...

Revoir si besoin les règles de l'hypothèse.

Il est possible de faire rimer les fins de phrases comme dans la chanson.

À deux. Faites l'activité 4.

En vous aidant de la chanson, complétez les phrases proposées.

Mise en commun : chaque groupe lit ou chante ses propositions.

Pistes de correction :

- Si la Terre changeait d'apparence,
Ce serait toujours les vacances.
- Si toutes les capitales étaient au bord de la mer,
Il n'y aurait plus jamais d'hiver.
- Si les tunnels du métro étaient des rivières,
On partirait toujours en croisières...



Activité 5 - Ma ville au bord de la mer.

Rappeler aux apprenants qui habitent déjà au bord de la mer qu'ils doivent choisir une autre ville qu'ils connaissent bien.

Faites l'activité 5.

Imaginez que votre ville ou une ville que vous aimez se trouve maintenant au bord de la mer. Quels changements cela apporterait-il ? Présentez cette nouvelle ville.

Mise en commun.

Variante :

Imaginez les conséquences de la disparition de la mer pour une ville portuaire.

Pour aller plus loin

Paris plage :

Allez sur www.paris.fr/portail/ete2009/Portal.lut?page_id=9281 et regardez le diaporama central « Paris plage 2009 ».

Choisissez la photo que vous préférez dans le diaporama et expliquez pourquoi vous l'avez choisie.

Les Buttes Chaumont :

Découvrez les Buttes Chaumont dans un reportage de la collection Regards V, rubrique « Découverte de la France » disponible en DVD Rom édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »

Paris vue par Camille :

Découvrez Paris dans la chanson de Camille, inclus dans le DVD « Ils chantent la France ».

La ville de Paris

Découvrez la cité du monde Paris sur le site suivant : www.cites.tv/paris

Faites des exercices de français tout en découvrant Paris : www.apprendre.tv > Cités du monde > Paris

La cité du monde Paris est également disponible en DVD Rom édité par le Ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif dans la rubrique « civilisation »



9. PARIS SUR MER, LOVE BIZARRE

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Décrire des images. - Identifier des noms de lieux. - Présenter une ville au bord de la mer. <p>Objectifs linguistiques :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exprimer l'hypothèse. - Enrichir son lexique sur le thème de la mer. <p>Éducatifs aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Imaginer le clip à partir du titre. 	<p>Vocabulaire :</p> <p>L'apparence : <i>ce qui se voit.</i> Sensé : <i>qui a du bon sens.</i> Voguer : <i>naviguer.</i> L'alizé : <i>vent qui souffle sur les océans Pacifique et Atlantique. Ici, les champs alizés font référence aux Champs-Élysées.</i> Un phare : <i>une tour avec une lumière pour guider les bateaux.</i> S'égarer : <i>se perdre.</i></p>
---	--

Activité 1 - De l'eau !

Répondez aux questions suivantes.

- Quels sont les lieux envahis par l'eau dans le clip ?

.....

.....

- Quelles transformations entraîne l'arrivée de l'eau ?

.....

.....

.....

Activité 2 - À Paris ?

Cochez les mots entendus dans les paroles de la chanson.

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Les Champs-Élysées | <input type="checkbox"/> Montparnasse | <input type="checkbox"/> Port Royal |
| <input type="checkbox"/> Les Champs d'alizées | <input type="checkbox"/> Montmartre | <input type="checkbox"/> Fort Royal |
| <input type="checkbox"/> Les banlieues | <input type="checkbox"/> L'Île de la Cité | <input type="checkbox"/> Saint-Germain-des-plages |
| <input type="checkbox"/> Les beaux lieux | <input type="checkbox"/> Les cités | <input type="checkbox"/> Saint-Germain-des-Prés |

Activité 3 - Les mots de la mer.

Relevez dans la chanson tous les noms et les verbes liés au thème de la mer.

Les noms	Les verbes



Activité 4 - Si...

En vous aidant de la chanson, complétez les phrases proposées.

Si la Terre changeait d'apparence,

.....

Si toutes les capitales étaient au bord de la mer,

.....

Si les tunnels du métro étaient des rivières,

.....

Si les banlieues étaient des plages,

.....

Si les cités étaient des ports de plaisance,

.....

Si l'on changeait enfin la Terre,

.....

Activité 5 - Ma ville au bord de la mer.

Imaginez que votre ville ou une ville que vous aimez se trouve maintenant au bord de la mer. Quels changements cela apporterait-il ? Présentez cette nouvelle ville.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



PAROLES DE LA CHANSON

9. PARIS SUR MER, LOVE BIZARRE

Si la terre changeait d'apparence
C'est la mer qui viendrait danser
Tout le long de cette Île de France
Dont le nom deviendrait sensé
Voguer sur les champs alizés
Plus de feux rouges, drapeaux verts
Être heureux ici à Paris sur mer

On verrait à Montmartre un phare
Eclairer les bateaux à voile
Pleins d'étoiles et de perles rares
Qui s'égareront jusqu'à Port-Royal
Nager sous les eaux et les quais
Du métro voir les barrières
De coraux, ici à Paris sur mer, sur mer

Les banlieues s'raient des plages immenses
Qu'on voudrait plus jamais quitter
Les cités, des ports de plaisance
Pour tous ceux qu'on a oublié
Saint-Germain des plages un abri
Pour nos trajets solitaires
C'est à Paris sur mer, sur mer
A Paris sur mer, sur mer
Paris serait-il autre part ce soir
Je finirai bien par y croire

Si l'on changeait enfin la Terre
C'est la mer qu'on verrait ici
Tout le long de cette île de pierre
Dont le nom deviendrait Paris sur mer.

Paroles : Philippe Begin. Musique : Love Bizarre © XIII Bis Music

FICHE PRÉSENTATION

10. SACRÉ FRANÇAIS, DIMITRI FROM PARIS (1997, 2'35)

Biographie de Dimitri from Paris

Né Dimitri Yerasimos en 1963 à Istanbul, Dimitri from Paris débute sa carrière en 1986 sur une radio française en mixant du funk avec de la musique électronique. Parallèlement il enchaîne de prestigieuses collaborations notamment avec Julien Clerc, Etienne Daho et Björk. Il produit pour la chanteuse islandaise un remix de « Human Behaviour ». Le titre devient rapidement un succès dans les clubs du monde entier. Le grand public apprend à le connaître en 1996 avec son premier album « Sacrebleu » dont 90 % des ventes sont réalisées aux États-Unis, au Royaume-Uni et au Japon. Dimitri from Paris sort en 1999 « A Night at the Playboy Mansion », une sorte de synthèse de la musique des années 70-80. Après la publication de deux opus disco-house, il lance « Cruising Attitude » qui sortira seulement au Japon et qui servira de générique au dessin animé « Moon Phase ». En 2005, Dimitri from Paris est décoré des insignes de chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres. Outre sa réalisation fréquente de nouveaux albums, il mixe souvent dans les soirées house des plus grandes discothèques du monde.

Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Discographie de Dimitri from Paris

1996 : Sacrebleu
1999 : A Night at the Playboy Mansion
2000 : Disco Forever
2001 : My Salsoul
2002 : After the Playboy Mansion
2003 : Cruising Attitude
2004 : In the House
2006 : In the House of Love
2007 : Cocktail disco
2008 : Return to the Playboy Mansion

Sites Internet

Dimitri from Paris sur « Myspace » :

<http://www.myspace.com/djdimitrifromparis>

Fiche artiste de Dimitri from Paris :

http://www.tv5.org/TV5Site/musique/artiste-660-dimitri_from_paris.htm



10. SACRÉ FRANÇAIS, DIMITRI FROM PARIS

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Identifier les paroles d'une chanson. - Relever des actions et des lieux. - Décrire des personnages. - Exprimer son opinion sur le clip. <p>Objectif linguistique :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Travailler sur les anglicismes. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parler de l'image des Français. <p>Éducation aux médias</p> <ul style="list-style-type: none"> - Faire des hypothèses sur les images d'un clip. 	<p>Thèmes : les clichés et les symboles des Français et de la France.</p> <p>Vocabulaire : Sacré : <i>étonnant</i>.</p> <p>Note : Le Concorde est un avion de transport supersonique créé par deux constructeurs aéronautiques, l'un français l'autre anglais, respectivement Sud-Aviation et la British Aircraft Corporation.</p>
---	---

Mise en route

Au préalable, découper des morceaux de papier et recopier un adjectif par papier : gentil - intelligent - fier - paresseux - superficiel - ennuyeux - généreux - sérieux - astucieux - avare - hypocrite - arrogant - excentrique - orgueilleux - spirituel - élégant - méfiant - charmant - franc - raciste - sexiste - extraverti.

Chaque élève tire un petit papier et dit, si à son avis, l'adjectif correspond ou non à son idée des Français.

Mise en commun.

Activité 1 - Les paroles de la chanson.

Faire écouter la chanson en cachant les images.

En petits groupes. *Faites l'activité 1.*

Notez toutes les paroles que vous comprenez.

Mise en commun à l'oral : les groupes font leur proposition.

Corrigés :

Ces trois phrases sont répétées :

1. Vous dansez Mademoiselle ?
2. Sacré Français
3. Je ne suis pas celle que vous croyez !

Activité 2 - Si j'étais réalisateur...

En petits groupes. *Faites l'activité 2.*

À l'aide des paroles de la chanson, imaginez les images d'un clip.

Illustrez par un dessin une scène de votre clip vidéo.

Les groupes présentent leur réalisation à l'oral.

Pistes de correction :

Je pense qu'il y a des images de Paris, de la tour Eiffel. Il y a des hommes et des femmes élégants qui se promènent dans les rues. Ils essaient de se séduire. Mais les femmes tournent le dos aux hommes, etc.

Activité 3 - Ballade à Paris.

Visionner le clip.

Faites l'activité 3.



Notez dans le tableau le maximum de personnages, d'actions et de lieux.
Les apprenants donnent leurs réponses à l'oral.

Pistes de correction :

Les personnages	Les actions	Les lieux
<p>Une femme qui arrive en France. Elle a voyagé dans un Concorde. Elle est très jolie.</p> <p>Le même homme fait tous les personnages masculins dans le clip : il est pilote, chauffeur de taxi, serveur, vendeur, etc. Il porte une moustache, un T-shirt rayé et un pantalon noir.</p>	<p>La femme sort de l'aéroport. Elle prend le taxi. Elle monte en haut de la tour Eiffel. Elle visite Paris. Elle va faire du shopping. Elle va au restaurant. Elle va au spectacle. Elle boit du vin. Elle essaie de voler de l'argent. Elle part en ski nautique. Elle va sur la planète Vénus. Elle prend une fusée. L'homme essaie de séduire la jeune femme. Il fait tout pour se faire remarquer par elle. La femme s'enfuit et l'homme la poursuit.</p>	<p>Dans un avion (le Concorde) Un aéroport Dans la rue Au restaurant Dans une salle de spectacle Dans un cabaret Dans un hôtel</p>

Comparez vos réponses avec l'activité précédente.

Activité 4 - Où est l'erreur ?

Visionner le clip une nouvelle fois.

Faites l'activité 4.

Corrigez les mots suivants en français.

Les apprenants viennent écrire leur réponse au tableau.

Corrigés :

Le exit → La sortie

Le airport de Paris → L'aéroport de Paris

Le Place Pigalle → La place Pigalle

Romantic → romantique

Le tour Eiffel → la tour Eiffel

Le museum → le musée

Le Seine → la Seine

Le hôtel grand → le grand hôtel

La Venus planète → la planète Vénus

Activité 5 - Pour moi, les Français...

Préciser aux apprenants que Dimitri from Paris est né en Turquie avant d'être naturalisé français.

Faites l'activité 5.

Que pensez-vous de ce clip et de l'image des Français donnée dans le clip ?

Discussion en classe.

Pour aller plus loin

La France et les Français

Connaissez-vous d'autres chansons sur la France et les Français ?



Comparez avec les chansons et clips suivants :

« C'est ça la France » de Marc Lavoine : <http://www.youtube.com/watch?v=fuUsCAqsZul>

« Ma France » de Jean Ferrat : http://moourl.com/ma_france

« Ma France à moi » de Diam's : <http://www.youtube.com/watch?v=mppFev3Q9sM>

Astérix

Lisez les albums d'Astérix ou consultez le site : www.asterix.com

Recherchez-y des informations sur le caractère des Français et d'autres peuples : les Suisses, les Espagnols...

La ville de Paris

Découvrez la cité du monde Paris sur le site suivant : www.cites.tv/paris

Faites des exercices de français tout en découvrant Paris : www.apprendre.tv > Cités du monde > Paris



10. SACRÉ FRANÇAIS, DIMITRI FROM PARIS

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none">- Identifier les paroles d'une chanson.- Relever des actions et des lieux.- Décrire des personnages.- Exprimer son opinion sur le clip. <p>Objectif linguistique :</p> <ul style="list-style-type: none">- Travailler sur les anglicismes. <p>Objectif culturel :</p> <ul style="list-style-type: none">- Parler de l'image des Français. <p>Éducation aux médias</p> <ul style="list-style-type: none">- Faire des hypothèses sur les images d'un clip.	<p>Vocabulaire :</p> <p>Sacré : <i>étonnant</i>.</p>
--	---

Activité 1 - Les paroles de la chanson.

Notez toutes les paroles que vous comprenez.

.....

.....

.....

.....

Activité 2 - Si j'étais réalisateur...

À l'aide des paroles de la chanson, imaginez les images d'un clip.

.....

.....

.....

Illustrez par un dessin une scène de votre clip vidéo.



Activité 3 - Ballade à Paris.

Notez dans le tableau le maximum de personnages, d'actions et de lieux.

Les personnages	Les actions	Les lieux

Activité 4 - Où est l'erreur ?

Corrigez les mots suivants en français.

- Le exit →
- Le airport de Paris →
- Le Place Pigalle →
- Romantic →
- Le tour Eiffel →
- Le museum →
- Le Seine →
- Le hôtel grand →
- La Venus planète →

Activité 5 - Pour moi, les Français...

Que pensez-vous de ce clip et de l'image des Français donnée dans le clip ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



PAROLES DE LA CHANSON

10. SACRÉ FRANÇAIS, DIMITRI FROM PARIS

Vous dansez Mademoiselle ?
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français !
Sacré Français !
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Sacré Français !
Vous dansez Mademoiselle ?
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Sacré Français !
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Sacré Français !
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français !
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français !
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français !
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français !
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français !
Je ne suis pas celle que vous croyez !

Paroles et musique : Dimitri © East West

FICHE PRESENTATION

11. ALLONS Z'À LA CAMPAGNE, KENT (1993, 2'26)

Biographie de Kent

Kent (Kent Hutchinson, né à Lyon en 1959) dit volontiers avoir eu plusieurs vies. Après avoir donné au rock français l'électrochoc dont il avait besoin à la fin des années 70 avec son groupe « Starshooter », Kent devient une sorte d'institution dans le Paris « branché » du début des années 80. Il entame une carrière solo en 1985 avec l'opus « Embalao ». L'album « À nos amours » sorti en 1989 marque le début d'une expression originale qui va en s'affirmant. Les orchestrations de ses albums sont composées d'accordéon, de basson et de scie musicale où valse et java fricotent avec le rock. Puis le chanteur-auteur-compositeur glisse de plus en plus vers l'écriture. Il signe des chansons pour des artistes comme Enzo Enzo « Juste quelqu'un de bien », Michel Fugain ou Johnny Hallyday. Devenu poète, il touche au passage à la bande dessinée, au roman et aux livres pour enfants.

Ce quadragénaire confirmé publie un album « Bienvenue au club » qui ressemble vraiment à ce qu'il a toujours été : un enfant du rock « starshooté » qui dessine, écrit et fait même l'acteur. Libre (il est devenu son propre producteur) il enregistre avec une bande d'amis quatorze chansons rock à la française. Ouvert à tous avec un titre taillé sur mesure, son nouvel album « Bienvenue au club » propose l'idée suivante : « Et si on faisait une chanson ensemble ? » Pas pour faire des duos à la tarte à la crème, non, mais pour des créations communes. C'est Laurent Voulzy qui un jour lance cette question en l'air... Une bonne idée qui a fait son chemin depuis. Toutes les rencontres furent heureuses et spontanées. Kent réalise ce bel opus en compagnie de Laurent Voulzy (*Tangue*), La Grande Sophie (*Le bonheur ne me rend pas heureux*), -M- (*Beautés fatales*), Mickey 3D (*Va dire à Charlie*), les Lo'Jo, les Playbacks Boys et Romain Didier (*Terre de France*).

Aujourd'hui, Kent revient avec un concept-album dans lequel les chansons sont la bande originale d'un opéra-rock de papier. Tout a commencé par une obsession qui revenait sans cesse. Kent se sentait de plus en plus étranger au monde environnant, l'impression d'être un extraterrestre face au bon sens commun, au consensuel... C'est ainsi que lui est apparu un Martien métaphorique, fil rouge de tout l'album. « L'homme de Mars » est unique et original car son auteur est sans doute le seul artiste français actuel à pouvoir à la fois écrire, composer et dessiner son œuvre. Kent signe en 2009 un nouvel opus, « Panorama », qui propose un enregistrement de versions inédites de ses chansons préférées.

Sophie Bondivenne, TV5MONDE

Discographie de Kent

1989 : À nos amours
1991 : Tous les hommes
1995 : D'un autre Occident
1996 : Nouba
1998 : Métropolitain
2005 : Bienvenue au club
2008 : L'homme de Mars
2009 : Panorama

Site officiel de Kent : <http://www.kent-artiste.com>

Fiche artiste de Kent : <http://www.tv5.org/TV5Site/musique/artiste-552-kent.htm>



11. ALLONS Z'À LA CAMPAGNE, KENT

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exprimer ses goûts. - Décrire des personnes et des lieux. - Interpréter les paroles de la chanson. - Présenter une histoire. - Argumenter, donner son point de vue. - Créer une chanson. <p>Éducation aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Repérer des symboles, des représentations dans un clip. - Discuter du lien entre le clip et les paroles. 	<p>Thèmes : la ville et la campagne, les loisirs du week-end.</p> <p>Vocabulaire :</p> <p>Se refaire une santé (familier) : <i>retrouver la forme.</i></p> <p>La glacière : <i>sac ou coffre fermé avec de la glace pour conserver au frais.</i></p> <p>Battre la campagne : <i>marcher dans la campagne.</i></p> <p>La centrale : <i>référence à une centrale (électrique, nucléaire ou autre) qui produit de l'électricité.</i></p> <p>Une balade : <i>une promenade.</i></p> <p>Quand bien même : <i>même si.</i></p> <p>Le coup de la panne : <i>ruse du chauffeur de voiture qui cherche à passer un moment de solitude avec la personne aimée /désirée.</i></p> <p>Le bagne : <i>lieu de détention pour des peines de travaux forcés.</i></p> <p>Notes :</p> <p>« Pataugas » est une marque de chaussures de marche entrée dans le vocabulaire familier pour désigner de grosses chaussures.</p>
--	---

Mise en route

Écrire au tableau les trois questions suivantes.

- Ce week-end, vous avez un peu de temps. Que préférez-vous : une promenade à la campagne ou rester en ville ? Pourquoi ?
 - Certaines personnes rêvent d'habiter à la campagne. D'après vous, qu'est-ce qui les attire ?
 - À votre avis, un citoyen peut-il vivre heureux à la campagne ? Justifiez votre réponse.
- Répondez à l'une des trois questions posées.*

Mise en commun à l'oral, question après question.

Pistes de correction :

- Je préfère rester en ville car je peux voir mes amis et il y a plus d'activités à faire comme aller à la piscine, au cinéma, au restaurant, faire les magasins...
- C'est peut-être le calme et la vie dans la nature qui les attirent.
- Oui, je pense que c'est possible. Parfois, les gens veulent changer de mode de vie et vivre différemment.

Activité 1 - Le travail est fini.

Visionner le clip en entier sans le son.

À deux. *Faites l'activité 1.*

Repérez les différents lieux et les personnages principaux du clip puis décrivez-les.

Mise en commun.



Pistes de correction :

- Les lieux : des couloirs gris, un ascenseur, un toit avec un grillage...
- Les personnes : des personnes en costume, des femmes avec des robes à fleurs...

En grand groupe à l'oral.

*Comment est représentée la campagne dans le clip ? Qu'est-ce qui la symbolise ?
Quelle image donne-t-on de la vie en ville dans le clip ?*

Mise en commun : discussion.

Activité 2 - La campagne en amoureux.

Visionner le clip en entier avec le son puis distribuer les paroles.

Lisez la chanson. Combien trouvez-vous de personnages ? Qui sont-ils ? Quelle est leur relation ?

Faites l'activité 2.

Relevez dans la chanson les paroles qui montrent ce que pensent l'homme et la femme de la campagne.

Mise en commun à l'écrit au tableau.

L'homme et la femme aiment-ils la campagne ?

Mise en commun.

Corrigé :

- L'homme : « Allons z'à la campagne pour nous refaire une santé » / « Cherchons à la campagne le vrai sens de la vie. » / « On se paiera une maison d' campagne. »
- La femme : « T'as peur de t'ennuyer toute seule à la campagne. Sans tes copines, Ça s'rait le bagne ? »
- L'homme aime la campagne et voudrait y vivre. La femme ne voudrait pas s'y installer.

Activité 3 - Allons à la campagne !

Visionner de nouveau le clip en entier avec le son.

Faites l'activité 3.

Résumez l'histoire présentée dans la chanson et décrivez l'histoire illustrée dans le clip.

Mise en commun.

Pistes de correction :

- La chanson : Un homme imagine son futur week-end à la campagne. Il est avec sa petite amie et fait des projets de vie à la campagne avec elle mais elle ne partage pas son désir d'aller à la campagne...
- Le clip : Les employés quittent leur bureau, l'immeuble où ils travaillent. Ils marchent rapidement dans les couloirs et dans les escaliers. Ils se retrouvent sur le toit de l'immeuble...

Quelles différences remarquez-vous entre la chanson et le clip ?

Mise en commun : discussion.

Activité 4 - Ville ou campagne ?

Faites l'activité 4.

Faites une liste d'arguments positifs pour la vie en ville la semaine et pour la vie à la campagne le week-end.

Mise en commun : les groupes citent le plus grand nombre d'arguments.

Lister tous les arguments au tableau.



Pistes de correction :

	La vie en ville la semaine	La vie à la campagne le week-end
Les arguments	<ul style="list-style-type: none">- Beaucoup de loisirs (cinémas, concerts...)- De nombreux équipements (piscine, médiathèque...)- De nombreux magasins avec des vitrines, de la lumière- Des moyens de transport faciles- Du monde à toute heure dans les rues	<ul style="list-style-type: none">- Air pur, pas de pollution- Rythme de vie calme- Proximité de la nature- Maison avec jardin- Calme

Activité 5 - Ma maison de campagne.

Faites l'activité 5.

Dessinez puis décrivez la maison de campagne de vos rêves : combien y-a-t-il d'étages, combien de pièces ? Où se trouve cette maison ? Dans quelle région ? En quoi cette maison est-elle particulière pour vous ?

Il est également possible de chercher la photo d'une maison de campagne dans un magazine ou sur Internet.

Mise en commun : chaque apprenant présente oralement sa maison de campagne à la classe.

Activité 6 - Comme Kent.

Visionner le clip avec le son.

En petits groupes. Faites l'activité 6.

En vous inspirant du texte de Kent, créez une chanson en temps limité.

Mise en commun : chaque groupe lit à haute voix ou chante sa chanson.

Pistes de correction :

Fin du week-end

C'est bien mieux le week-end

Bonjour la semaine

Retournons dans la classe

Allons dans notre classe

Et oublions le samedi

Pour apprendre de nouveaux mots

Cherchons dans notre classe

En français

À oublier l'ennui

Pour aller plus loin

Kent, un artiste unique

Kent est un artiste polyvalent : en effet, il écrit, compose et interprète ses chansons. Il écrit également des romans, des livres pour enfants et dessine des bandes dessinées.

Connaissez-vous des artistes polyvalents comme Kent qui évoluent dans plusieurs domaines ? Que pensez-vous de ce genre d'artistes ?

Discussion en grand groupe.

Découvrez l'opéra rock de Kent « L'homme de mars » à l'adresse suivante :

http://www.kent-artiste.com/03musique/kent2008_alb16_0accueil.php



11. ALLONS Z'À LA CAMPAGNE, KENT

<p>Objectifs communicatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exprimer ses goûts. - Décrire des personnes et des lieux. - Interpréter les paroles de la chanson. - Présenter une histoire. - Argumenter, donner son point de vue. - Créer une chanson. <p>Éducation aux médias :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Repérer des symboles, des représentations dans un clip. - Discuter du lien entre le clip et les paroles. 	<p>Vocabulaire :</p> <p>Se refaire une santé (familier) : <i>retrouver la forme.</i></p> <p>La glacière : <i>sac ou coffre fermé avec de la glace pour conserver au frais.</i></p> <p>Battre la campagne : <i>marcher dans la campagne.</i></p> <p>La centrale : <i>référence à une centrale (électrique, nucléaire ou autre) qui produit de l'électricité.</i></p> <p>Une balade : <i>une promenade.</i></p> <p>Quand bien même : <i>même si.</i></p> <p>Le coup de la panne : <i>ruse du chauffeur de voiture qui cherche à passer un moment de solitude avec la personne aimée /désirée.</i></p> <p>Le bagnon : <i>lieu de détention pour des peines de travaux forcés.</i></p>
--	---

Activité 1 - Le travail est fini.

Repérez les différents lieux et les personnages principaux du clip puis décrivez-les.

- Les lieux :
-
-
-
-
- Les personnes :
-
-
-
-

Activité 2 - La campagne en amoureux.

Relevez dans la chanson les paroles qui montrent ce que pensent l'homme et la femme de la campagne.

	L'homme	La femme
Les paroles		



Activité 3 - Allons à la campagne !

Résumez l'histoire présentée dans la chanson et décrivez l'histoire illustrée dans le clip.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Activité 4 - Ville ou campagne ?

Faites une liste d'arguments positifs pour la vie en ville la semaine et pour la vie à la campagne le week-end.

	La vie en ville la semaine	La vie à la campagne le week-end
Les arguments		

Activité 5 - Ma maison de campagne.

Dessinez puis décrivez la maison de campagne de vos rêves : combien y-a-t-il d'étages, combien de pièces ? Où se trouve cette maison ? Dans quelle région ? En quoi cette maison est-elle particulière pour vous ?

Ma maison de campagne :



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Activité 6 - Comme Kent.

En vous inspirant du texte de Kent, créez une chanson en temps limité.

Fin du week-end
 Bonjour la semaine
 Allons

.....

.....

.....

.....

.....

.....



PAROLES DE LA CHANSON

11. ALLONS Z'À LA CAMPAGNE, KENT

C'est le week-end !
Finie la semaine !
Allons z'à la campagne !
Pour nous refaire
Une santé,
Rien d' tel que la campagne.
J' prends la glacière,
Le pack de bières
Et un bon pain de campagne,
Les pataugas,
Les chapeaux d' paille
Et battons la campagne.

{Refrain:}

Allons z'à la campagne
Et oublions Paris.
Cherchons à la campagne
Le vrai sens de la vie.

On a trouvé
Un joli pré,
Près de la nationale,
Juste à côté
Des voies ferrées,
Mais loin de la centrale.
Dans un p'tit bois,
Après manger,

On part faire une balade
Et quand bien même
On est à pied,
J' te fais le coup d'la panne.

{Refrain}

Dans quelque temps,
Dès qu'on pourra,
Quand notre plan-épargne
Sera fini,
On se paiera
Une maison d' campagne.

Oh, je sais, je sais, je sais :
T'as peur de t'ennuyer
Toute seule à la campagne.
Sans tes copines,
Ça s'rait le baigne ?
Bon, ben tant pis pour la campagne
Mais...

{Refrain}

C'est le week-end !
Finie la semaine !
Allons z'à la campagne !

Paroles : Kent Cokenstock. Musique : Arnaud Méthivier. © Emi Music France

Sélection de sites Internet sur la chanson

Presse et médias

Les Inrockuptibles : <http://www.lesinrocks.com>

Libération : <http://www.liberation.fr>

Le Monde : <http://www.lemonde.fr>

Musiqueinfo : <http://www.musiqueinfo.com>, le site de quatre revues : Musique Info, Rock and Folk, L'affiche et Musiciens.

Télérama : <http://www.telerama.fr>

M6musique : <http://www.m6music.fr>

MCM : <http://www.mcm.net>

TV5MONDE : <http://www.tv5monde.com/musique>

Zicline : <http://www.zicline.com>, webzine sur la musique.

Sites portails musique

<http://www.delamusic.com>

<http://www.ramdram.com>

<http://www.resmusica.com> (musique classique)

Site d'accès à des profils d'artistes avec possibilité d'écouter des chansons et de visionner des clips

<http://myspace.com>

<http://musing.fr/>

Hits parade et classements

http://www.rdm-video.fr/audio_hitparade.php

<http://www.radioatlantis.fr/fr/classement/hit-parade/index.html>

Musique en ligne

<http://www.deezer.com>

<http://www.musicme.com>

<http://www.comfm.com> : radios, télévisions, liens sur des sites musicaux, etc.

<http://www.radio-France.fr> : écoute des radios de Radio France.

Clips en ligne

<http://www.youtube.fr>

<http://www.dailymotion.fr>

Sites des compagnies de disques des artistes de « Ils chantent la France »

Atletico Music : <http://atleticomusic.com/>

East West : <http://www.eastwestrecords.com>

EMI Music France : <http://www.emi.fr>

Epic : <http://www.epicrecords.com/>

Mercury : <http://www.mercuryrecords.co.uk/>

Virgin Music : <http://www.virgin.com/music/>

Warner Music France : <http://www.warnermusic.fr/>

XIII Bis Music : <http://www.13bis.com/>



Chanson, musique et Internet

<http://www.afromix.org> : la culture afro-caribéenne en musique.

<http://cartables.net> : un site créé par des enseignants, plein de bonnes idées et de ressources.

<http://www.chanter.com> : liens avec des sites d'artistes, informations sur les concerts, les artistes, l'actualité musicale.

<http://www.cite-musique.fr> : site de la Cité de la Musique à Paris. Nombreux liens vers d'autres sites sélectionnés par des documentalistes.

<http://www.culture.fr> : site officiel du Ministère de la Culture française avec tous les aspects de la vie culturelle en France et des sélections de liens vers d'autres sites.

<http://www.diplomatie.gouv.fr> : site officiel du ministère des Affaires étrangères et européennes avec des informations sur les grands thèmes de la culture française : cinéma, littérature, musique...

<http://www.francodiff.org> : information sur les radios qui diffusent la chanson francophone, dossiers du mois sur la chanson très documentés, possibilité d'écoute en ligne.

<http://www.infoconcert.com> : le guide des concerts en France. On peut même réserver ses places...

<http://www.irma.asso.fr> : le centre d'information et de ressources des musiques actuelles.

<http://www.momes.net> : cherchez « Musique »...un site très riche avec des activités musicales pour les jeunes enfants.

<http://www.mondomix.org> : site consacré aux musiques du monde.

<http://www.rfimusique.com> : idéal pour rechercher des biographies sérieuses et des informations sur les artistes contemporains.

<http://www.french-music.org> : le site du Bureau Export de la Musique Française.

<http://www.leplaisirdapprendre.com> : le site pédagogique du CAVILAM.

<http://www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif> : le site pédagogique audiovisuel-éducatif du ministère des Affaires étrangères et européennes



Collection : *Des clips pour apprendre*

Production : Ministère des Affaires étrangères et européennes

Réalisation : MCM

Rédaction des livrets pédagogiques : CAVILAM

n°0	Les clips en fête	12 clips
n°1	Des clips pour apprendre	13 clips
n°2	Ragga rap	12 clips
n°3	Rock et Pop français	10 clips
n°4	Spécial Francis Cabrel	7 clips
n°5	Spécial Patricia Kaas	7 clips
n°6	Spécial chanson francophone	12 clips
n°7	Spécial Jean-Jacques Goldman	13 clips
n°8	Spécial Alain Souchon	12 clips
n°9	Spécial Maxime Le Forestier	10 clips
n°10	Spécial Renaud	12 clips
n°11	Spécial Michel Berger	12 clips
n°12	Ils chantent la France	11 clips
n°13	Spécial Québec	13 clips
n°14	Jeunes talents	13 clips
n°15	Spécial voix féminines	13 clips
n°16	Spécial années 80	12 clips
n°17	Francophonie en chansons	13 clips
n°18	Chansons engagées	12 clips

Collection : *Paroles de clips*

Production : Ministère des Affaires étrangères et européennes

Réalisation : TV5MONDE

Rédaction des livrets pédagogiques : CAVILAM

n°1	Spécial Comédies musicales	12 clips
n°2	Artistes 2001	13 clips
n°3	Spécial Patrick Bruel	11 clips
n°4	Succès 2002	14 clips
n°5	L'amour en chansons	13 clips
n°6	Rythmes et Rap	11 clips
n°7	Succès 2003	13 clips
n°8	Succès 2004	15 clips
n°9	Duos	13 clips
n°10	Victoires de la Musique 2006	14 clips



LE PARTENAIRE PEDAGOGIQUE

CAVILAM (Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias)

Fondé par l'université de Clermont-Ferrand et la ville de Vichy en 1964, le CAVILAM est d'abord un centre de formation dédié à l'enseignement du français langue étrangère. Il reçoit 3500 étudiants de plus de 110 nationalités par an. Par ailleurs, il accueille chaque année 850 professeurs de français en stage pédagogique.

Tourné dès sa création vers l'innovation pédagogique, il coopère depuis 1996 avec TV5MONDE pour la création et la promotion de la démarche « Apprendre et enseigner avec TV5MONDE ». Il a en outre réalisé de nombreux outils pédagogiques avec le secteur Audiovisuel-éducatif de la Direction de la politique culturelle et du français du ministère des Affaires étrangères et européennes : les collections « Des clips pour apprendre », « Paroles de clips », « Regards » ainsi que « La nuit de la publicité francophone », « Les droits de l'Homme » (en coopération avec RFI), « Les cartes postales chorégraphiques », les collections de courts-métrages (« Courts de récré », « Étrangement courts », « Enfantillages » et « Génération animée ») et pour finir « BD Mix ou la passion du dessin ! » .

L'objectif du CAVILAM est de faire entrer l'innovation pédagogique dans le quotidien de la classe et de contribuer à donner à l'apprentissage / enseignement de la langue française une image résolument contemporaine et positive.

www.leplaisirdapprendre.com, www.cavilam.com et www.cavilam.net

LES OUTILS AUDIOVISUELS À DES FINS EDUCATIVES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET EUROPÉENNES

L'utilisation de l'audiovisuel à des fins éducatives est un pan essentiel de l'action du ministère des Affaires étrangères et européennes pour développer un apprentissage moderne de la langue et de la culture française. Le développement de l'Audiovisuel éducatif est porté par la Direction de la coopération culturelle et du français. Ce secteur s'organise autour de trois axes : les médias (TV5Monde et RFI), les méthodes audiovisuelles et les documents authentiques accompagnés de livrets pédagogiques (cassette vidéo, DVD, CD).

- ❑ **A qui s'adresser pour recevoir les documents audiovisuels éducatifs produits par le ministère des Affaires étrangères et européennes ?**

Adressez-vous directement au correspondant audiovisuel éducatif de votre pays de résidence.

Le correspondant audiovisuel éducatif regroupe l'ensemble des demandes en provenance des centres et instituts, universités, lycées, collèges, alliances françaises ou centres de formation de son pays de résidence. Le correspondant audiovisuel éducatif est en relation directe avec la Sous-direction de la diversité linguistique et du français à Paris.

Référez-vous au tableau des correspondants audiovisuels éducatifs par pays sur le site Internet : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif



S'il n'y a pas encore de correspondant audiovisuel éducatif dans votre pays, adressez-vous directement au service parisien. Merci de nous signaler toute erreur pour qu'elle puisse être rapidement rectifiée.

❑ **A qui ces documents audiovisuels éducatifs sont-ils destinés ?**

Aux professeurs de français et en français langue étrangère des établissements scolaires et universitaires français et étrangers à l'étranger, tels que les professeurs des alliances françaises, des centres culturels, des instituts français, etc. (attention les droits acquis de diffusion non-commerciale ne permettent pas la diffusion de ces documents audiovisuels éducatifs en France).

Seules les demandes pour une utilisation dans un établissement donné organisant en son sein une large utilisation du document audiovisuel éducatif accessible à plusieurs professeurs peuvent être prises en compte.

Il est impossible de répondre à des demandes individuelles en raison des tirages limités et du coût de diffusion.

❑ **Comment obtenir les livrets pédagogiques d'accompagnement des documents audiovisuels éducatifs ?**

Tous les livrets pédagogiques produits par la Sous-direction de la diversité linguistique et du français en accompagnement des documents audiovisuels éducatifs sont libres de droit et accessibles par téléchargement sur Internet : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif

Grâce à l'aide du CAVILAM, rédacteur à la demande de la Direction de la coopération culturelle et du français de nombreux livrets, l'ensemble des fiches pédagogiques des collections *Des clips pour apprendre*, *Paroles de clips* et *Regards* sont accessibles aussi sur leur site www.leplaisirdapprendre.com

Tous les nouveaux livrets pédagogiques depuis 2006, comme celui des *Cartes postales chorégraphiques*, ceux de la nouvelle collection *Cinéma Courts de récré*, *Etrangement courts*, *Enfantillages*, *Génération animée* ou des *Regards V et VI*, ou enfin *BD Mix* sont inclus en format pdf et word dans la partie rom des DVD et aussi accessibles en téléchargement sur le site du ministère des Affaires étrangères et européennes : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif

❑ **Comment être informé des nouveautés ?**

Les établissements culturels français à l'étranger sont informés directement par la Sous-direction de la diversité linguistique et du français dès qu'un nouveau document audiovisuel éducatif est disponible.

Simultanément le correspondant audiovisuel éducatif de chaque pays est informé par courriel.

Abonnez-vous à la lettre électronique gratuite de la Sous-direction de la diversité linguistique et du français « Francofil » qui vous informera des derniers documents audiovisuels éducatifs prêts à diffuser.

Contact Paris : Audiovisuel éducatif

Courriel : audiovisuel-educatif.dgm@diplomatie.gouv.fr

Site : www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif

Tél : 33 (0)1 43 17 91 62/33(0)1 43 17 83 56

Fax : 33 (0)1 43 17 88 83

Abonnement à la lettre « Francofil » : francofil@diplomatie.gouv.fr

Edit.mars 2010

